

# ASSISTANT®

АНГЛО-РОСІЙСЬКИЙ  
ЕЛЕКТРОННИЙ СЛОВНИК

МОДЕЛЬ NEW AT-2094

УКР

РУС

ENG

КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

## ЗМІСТ

Вступ .....	4
Рекомендації з експлуатації.....	4
Характеристики пристрою .....	5
РОЗДІЛ 1. Початок роботи.....	7
Джерела живлення.....	7
Зовнішній вигляд і скидання пам'яті пристрою.....	8
Функції кнопок та керування.....	8
Основні операції .....	10
Вмикання пристрою.....	10
Керування головним меню .....	11
Підключення до комп'ютера.....	11
РОЗДІЛ 2. Переклад і навчання .....	12
Режим перекладача.....	13
Режим словника.....	14
Озвучування слів.....	16
Зміна розміру шрифту словникової статті.....	17
Перехресний пошук.....	18
Режим навчання.....	20
Вивчення англійської мови.....	21
Змінювання англійських дієслів .....	21
Відмінювання англійських іменників і прикметників .....	21
Синоніми й антоніми .....	21
Таблиця неправильних дієслів .....	21
Англійська фонетика .....	21
Розмовник Collins .....	22
Розмовник Comet .....	23
Урок англійського .....	24
Спортивний словник .....	25
Спортивні діалоги.....	26

Практичний словник .....	26
Тести на знання англійської мови .....	27
Коротка енциклопедія .....	29
Лінгвістичні ігри .....	30
Перегляд словників .....	31
Словник користувача .....	31
<b>РОЗДІЛ 3. Додатки .....</b>	<b>32</b>
Калькулятор .....	32
Світовий і місцевий час .....	33
Конвертер валют .....	34
Перетворення одиниць виміру .....	36
MP3-плеєр .....	37
Диктофон .....	37
Ігри .....	37
Наукові формули .....	39
Читання текстів .....	39
Керівництво користувача .....	40
Авторські права .....	40
Версія .....	40
<b>РОЗДІЛ 4. Налаштування .....</b>	<b>40</b>
Мова меню .....	41
Налаштування гучності .....	41
Час автоматичного відключення пристрою .....	41
Підсвічування дисплея .....	42
Регулювання контрастності дисплея .....	42
Звуковий супровід натискання кнопок .....	42
Налаштування сливаючих повідомлень .....	43
Скидання налаштувань .....	43
Авторські права й торговельні марки .....	44
Роз'яснювальна поправка .....	44

## ВСТУП

Шановний покупець, Ви зробили правильний вибір, придбавши наш електронний словник. Цей електронний словник представляє нове покоління електронних словників та виготовлений відповідно до високих технічних вимог, компактний і легкий, і в той же час має максимальні можливості й високі експлуатаційні характеристики.

## РЕКОМЕНДАЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для забезпечення стабільності роботи пристрою необхідно дотримуватись таких рекомендацій:

- Не піддавайте пристрій дії вологи, пилу або різких перепадів температури.
- Витирайте пристрій за допомогою м'якої сухої тканини. Не використовуйте для цього розчинники або вологу тканину.
- Цей словник є пристроєм, який потребує делікатного поводження. Не піддавайте його дії сильних ударів і не впускайте його.
- Не розміщуйте на клавіатурі сторонні предмети.
- При встановленні елементів живлення дотримуйтесь полярності («+» та «-»).
- У жодному разі не використовуйте в пристрої одночасно старі та нові елементи живлення.
- У жодному разі не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.
- З метою запобігання електростатичних перешкод цей пристрій потрібно не розташовувати поблизу джерел сильних магнітних полів, таких як радіоприймачі, телевізори тощо, оскільки вони можуть призвести до неправильної роботи та некоректного зображення на дисплеї.
- Не слід вмикати електронний словник-перекладач, щонайменше протягом 10 секунд після його вимкнення, в

іншому разі це може призвести до збою у роботі пристрою або до його пошкодження.

- У цьому пристрої використовуються лужні елементи живлення, які після використання необхідно утилізувати відповідним чином.

**Примітка:** Перед початком роботи обов'язково прочитайте це керівництво з експлуатації для забезпечення найбільш ефективного використання функцій та звертайтеся до нього за подальшими вказівками в процесі експлуатації

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРИСТРОЮ

1. Електронний словник містить **8 словників** з великою кількістю слів, корисних висловів та фразеологізмів:

- Оксфордський англо-російський словник (400 000 слів і словосполучень)
- Оксфордський російсько-англійський словник (350 000 слів і словосполучень)
- Новий американський Оксфордський словник (250 тис. слів)
- Англо-російський словник по економіці й фінансам (за редакцією А. В. Анікіна) містить 7 232 словникові статті (75 000 слів і словосполучень);
- Англо-російський юридичний словник (за редакцією С. Н. Андріанова) містить 8 327 словникових статей (50 000 термінів і термінологічних сполучень);
- Англо-російський медичний словник (за редакцією А. Ю. Болотиної й Е.О. Якушевої) містить 8 263 словникові статті (13 000 термінів);
- Російсько-англійський медичний словник (за редакцією М. С. Бенюмовича й В. Л. Рівкіна) містить 19 964 словникові статті (70 000 слів, словосполучень і термінів);
- Англо-російський словник сучасних скорочень (за редакцією В. А. Луцкевича, А. А. Іванова, Н. М. Поташнікова й И. А. Самойлова) містить 6 558 словникових статей (7 000 скорочень);

- Словник користувача – словник власних слів і термінів на 250 записів.
- 2. **Розмовник** здійснює переклад розмовних фраз із російської на англійську мову й навпаки. Містить близько 4 600 корисних фраз, що в середньому становить по 2 300 фраз для кожної мови.
- 3. **Голосовий супровід перекладу** дозволяє озвучувати перекладні слова й фрази.
- 4. **Диктофон** для запису й перевірки вимови
- 5. 12-ти розрядний **інженерний калькулятор** виконує стандартні арифметичні операції, обчислення відсотків, здійснює операції з використанням пам'яті й операції з математичними функціями.
- 6. **Світовий час** відображає дату й час у кожному з 200 найбільших міст миру.
- 7. Режим **читання книг** дозволяє завантажувати тексти, **mp-3 плеєр** – прослуховувати музику
- 8. **Метричні перетворення** служать для автоматичного взаємного перетворення 10-ти типів одиниць виміру різних стандартів, **конвертер валют** зберігає в пам'яті до 8мі позицій.
- 9. **Тести на знання англійської мови**. У пристрої є 18 тестів по 100 питань для перевірки знання англійської мови.
- 10.3 **гри**.
- 11. **Регулювання контрастності дисплея, гучності й швидкості мовлення**
- 12. **LCD дисплей** 120×240 точок.
- 13. **Джерело живлення: 2×AAA**.
- 14. **Автоматичне відключення живлення** дозволяє заощаджувати ємність елементів живлення. Інтервал для відключення пристрою встановлюється користувачем.

## РОЗДІЛ 1. ПОЧАТОК РОБОТИ

### ДЖЕРЕЛА ЖИВЛЕННЯ

Цей електронний словник працює від двох лужних елементів живлення типу «AAA». При розрядженні елементів живлення терміново їх замініть.

Строк служби елементів живлення залежить від частоти використання деяких функцій пристрою. Часте використання звукового супроводу натиску клавіш, голосового супроводу перекладу знижує строк служби елементів живлення. Для продовження строку служби елементів живлення користувач може налаштувати час автоматичного вимкнення живлення. Словник вимкнеться через зазначений термін часу, якщо не буде натиснуто жодну кнопку.

Дотримуйтесь таких рекомендацій з використання елементів живлення:

- Здійсніть першу заміну 2 лужних елементів живлення типа «AAA» не пізніше, ніж через 3 місяці після купівлі пристрою.
- При встановленні елементів живлення дотримуйтесь полярності («+» та «-»).
- Не використовуйте одночасно елементи живлення різних типів.
- Не використовуйте одночасно нові та старі елементи живлення.
- Не залишайте розряджені елементи живлення в пристрої з метою попередження витікання з них рідини, яка може пошкодити мікросхеми словника.

УКР

#### **Установка джерел живлення:**

а) Вимкніть пристрій.

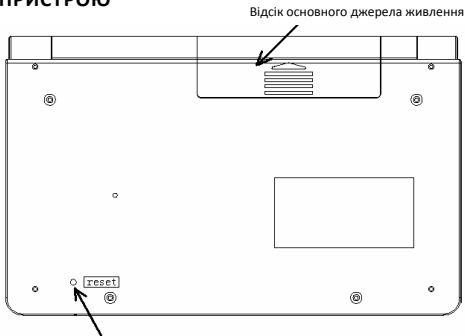
б) Відкрийте кришку відсіку джерел живлення відповідно до напрямку, зазначеному стрілкою.

в) Вилучіть старі батареї та встановіть два нових елементи живлення типа «AAA» відповідно до полярності, зазначеної всередині відсіку джерел живлення.

г) Запевніться в надійності контакту між батареями та металевими пластинами відсіку джерел живлення.

г) Закрийте кришку відсіку джерел живлення.

## ЗОВНІШНІЙ ВИГЛЯД І СКИДАННЯ ПАМ'ЯТІ ПРИБРОЮ







Для скидання пам'яті пристрою натисніть кнопку **[RESET]** за допомогою будь-якого тонкого предмета

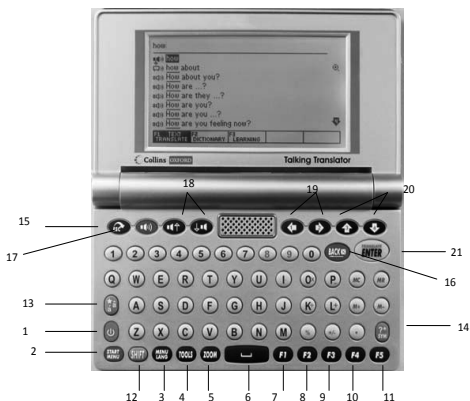
У разі виникнення збоїв у роботі пристрою натисніть за допомогою будь-якого тонкого предмета кнопку скидання **[RESET]**, після чого вся інформація із словника користувача, історії перекладу, а також всі налаштування пристрою буде видалено з пам'яті пристрою.

УКР

### ФУНКЦІЇ КНОПОК ТА КЕРУВАННЯ

- 1)  – кнопка вмикання/вимикання пристрою. Натисніть дану кнопку для вмикання або вимикання пристрою.
- 2)  **[START MENU]** – кнопка входу в Головне меню.
- 3)  **[LANG]** – кнопка перемикавання англійської й російської мови.  
Натисніть дану кнопку в будь-якому режимі для зміни активної мови – англійської або російської.
- 4)  **[TOOLS]** – кнопка виклику додатків: Налаштування системи (System Setup), Калькулятор (Calculator), Світовий





**Примітка:** Зовнішній вигляд, розташування й назва кнопок на Вашому пристрої може незначно відрізнятися від цього рисунка.

і місцевий час (Time Conversions), Валютні перетворення (Currency Conversions), Перетворення одиниць виміру (Unit Conversions), MP3-плеєр (MP3-Player), Мої записи (My Records), Ігри (Games), Наукові формули (Science Formula), Читання текстів (Text Reader), Керівництво користувача (User Manual), Авторське право (Copyright), Версія (Version)

5) **ZOOM** [ZOOM] :Зміна кегля (розміру) шрифту словникової статті

6) **SPACE** [SPACE]: пробіл

Функціональні кнопки:


7) **F1** [F1]

8) **F2** [F2]


9) **F3** [F3]


10) **F4** [F4]

11)  [F5]

12)  :[SHIFT]: кнопка перемикавання регістра. Натисніть дану кнопку для зміни регістра для одного символу. Після вводу символу пристрій автоматично повертається до вихідного регістра:


а) Якщо натиснути кнопку [SHIFT] двічі, включиться режим [CAPS] – всі букви стануть великими.


б) У режимі Перекладу затисніть кнопку [SHIFT] і натискайте праву стрілку , щоб відзначити два або більше слова.

13)  Обране [FAVOURITES]:


а) кнопка акценту: натисніть «о», потім натисніть [FAVOURITES], щоб отримати «Ë, Ó, Ô, Õ, Ö»

б) У Режимі Перекладача або Режимі Словника натисніть на цю кнопку, щоб скопіювати поточний екран в Обране.


14)  Символ [SYMBOL]: виклик меню пунктуації.


15)  Вихід [ESC]: повернення на попередню сторінку


16)  Повернення [BACKSPACE]: видалення останнього введеного символу

17)  Динамік [SPEAKER]: кнопка для озвучування перекладу в Режимі Словника

18)  : кнопки переходу озвучування вгору/вниз

19)  : кнопки переміщення курсору вліво / вправо

20)  : клавіші переміщення курсору вгору / вниз

21)  Кнопка вводу [ENTER]:

а) Вхід до обраного пункту меню.

б) В Режимі Словника й Перекладача виведення перекладу на дисплей.

в) В режимах налаштувань підтвердження встановлених значень.

## ОСНОВНІ ОПЕРАЦІЇ

### Вмикання пристрою

Для вмикання пристрою натисніть кнопку [POWER]. При цьому пристрій переходить у режим, що використовувався

перед вимкненням. Наприклад, якщо останнім у пристрої використався режим Калькулятора, при вмиканні пристрій почне роботу в цьому режимі.

### Керування головним меню

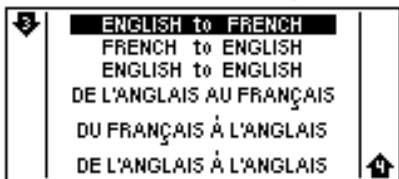
Перемикання різних режимів у даному пристрої здійснюється за допомогою головного меню.

Для входу в головне меню натисніть кнопку **[START MENU]**. Вибір російської або англійської мови меню й повідомлень на дисплеї здійснюється за допомогою натискання кнопки **[MENU LANG]**.

Використовуйте кнопки-стрілки **[↑]** й **[↓]**, щоб вибрати тип перекладу: *English → Russian, Russian → English*, після чого натисніть **[ENTER]**, щоб почати роботу (за замовчуванням Ви знаходитесь в Режимі Перекладача).

**[select translation + menu language]**

**[sélectionnez la traduction + langue du menu]**



**[press ENTER to start]**

**[appuyez sur ENTER pour démarrer]**

Ви можете вибрати мову меню, натискаючи на кнопку **[MENU LANG]** поперемінно. Підтвердьте свій вибір, нажавши на кнопку вводу **[ENTER]**.

### Підключення до комп'ютера

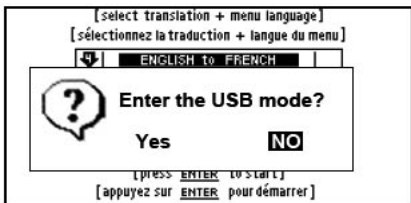
Перекладач може бути підключений до комп'ютера через USB-кабель.

**Примітка:** Завантаження файлів через USB можливе тільки з ОС Windows.



USB-драйвер буде автоматично встановлено при першому підключенні до комп'ютера. Ви можете відразу записувати й видаляти файли на карту пам'яті Вашого словника:

- 1) Під'єднайте Ваш електронний перекладач до комп'ютером через USB-кабель
- 2) У вікні, що з'явилося, виберіть **[YES]**, і натисніть **[ENTER]** для підтвердження.



## РОЗДІЛ 2. ПЕРЕКЛАД І НАВЧАННЯ

УКР

У даному пристрої є такі словники: англо-російський словник, російсько-англійський словник, англо-англійський словник (тлумачний словник американського варіанта англійської мови), англо-російський юридичний словник, англо-російський словник по економіці й фінансам, англо-російський медичний словник, російсько-англійський медичний словник й англо-російський словник сучасних скорочень. Крім того, у пристрої є словник користувача, у який можна вносити нові словникові статті.

Словникові статті словників містять ключове слово, частину мови, до якої воно відноситься, словосполучення, фрази, вираження й реченн-приклади з даним словом і т.д.

У режимі Словників може використатися функція попереднього перегляду бази даних словника й перехресний пошук.

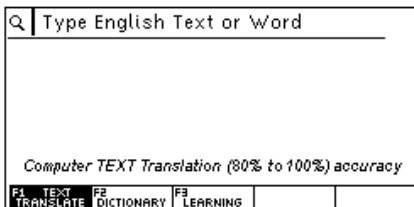
Якщо в основних словниках введене слово відсутнє, то пристрій автоматично переходить до пошуку слова в Словнику Користувача.

## РЕЖИМ ПЕРЕКЛАДАЧА

Щоб запустити Режим Перекладача натисніть кнопку [F1].

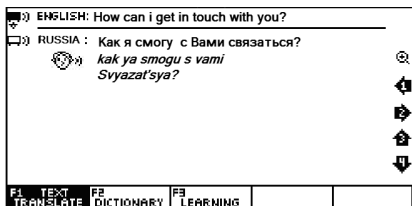
Наберіть будь-який текст і натисніть кнопку вводу [ENTER].

**Примітка:** Мова вводу слів всіх словників, крім словника користувача, перемикається автоматично при вході в нього.



- 1) Для попереднього перегляду слів, що починаються з уведеного буквсполучення, натискайте кнопки [↑] й [↓].
- 2) Для виводу на дисплей словникової статті обраного слова натисніть кнопку [ENTER].
- 3) За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте вміст словникової статті.

УКР



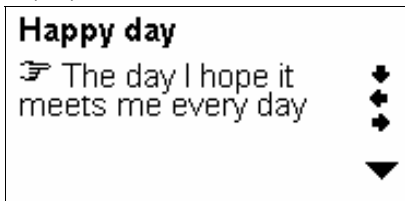
4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] можна переглянути сусідні словникові статті в базі даних словника.

5) Для вводу нового слова просто наберіть його на клавіатурі, після чого натисніть кнопку [ENTER] для одержання перекладу.

**Примітка:** При виводі словникових статей англо-російського словника на дисплей виводиться також транскрипція ключових слів.

Якщо в процесі пошуку слова пристрій не знаходить його в основному словнику, він автоматично перемикається на пошук у словнику Користувача.

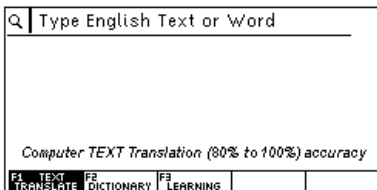
Наприклад: якщо користувач ввів до словника Користувача словосполучення «*happy day*», то при його пошуку в будь-якому іншому словнику на дисплей виведеться стаття словника Користувача.



Якщо там це слово також відсутнє, то пристрій виводить на дисплей найближче слово або фразу. Значки озвучування відображаються перед словом. Натисніть кнопку [SPEAKER], щоб почути вимову.

## РЕЖИМ СЛОВНИКА

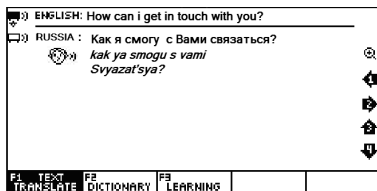
Щоб перейти в Режим Словника натисніть функціональну кнопку [F2]. Введіть слово, і електронний перекладач запропонує список близьких слів і фраз.



- 1) Для попереднього перегляду слів, що починаються з уведеного буквосполучення, натискайте кнопки [↑] й [↓].
- 2) Для виводу на дисплей словникової статті обраного слова натисніть кнопку [ENTER].

**Примітка:** При виводі словникових статей англо-російського словника на дисплей виводиться також транскрипція ключових слів.

- 3) За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте вміст словникової статті.
- 4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] можна переглянути сусідні словникові статті в базі даних словника.
- 5) Для вводу нового слова просто наберіть його на клавіатурі, після чого натисніть кнопку [ENTER] для одержання перекладу.



УКР

Ви можете шукати слово безпосередньо, виводячи список слів, що містять дане слово. Могутніший пошук може бути зроблений при використанні символів-замінників:

«?» – будь-яка невідома буква

«\*» – декілька невідомих букв

Наприклад: «**AMA?ING**» для пошуку «**amazing**»; «**AMAZ\***» для пошуку «**amaze**» або «**amazing**».

Функціональні кнопки

[F1] – Режим Перекладача

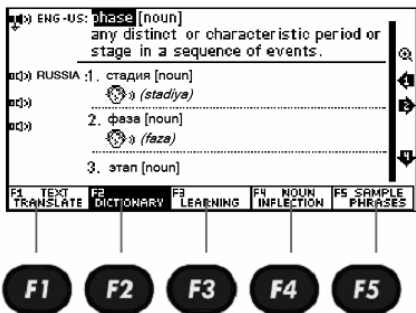
[F2] – Режим Словника

[F3] – Режим Навчання

[F4] – Відмінювання слів

[F5] – Приклади фраз.

Якщо активний режим **F5 SAMPLE PHRASES**, натисніть [F5], щоб переглянути фрази, у яких використовується виділене слово.



УКР

## ОЗВУЧУВАННЯ СЛІВ

1) Для озвучування ключового слова або словосполучення, після входу в словникову статтю натисніть кнопку [SPEAKER].







2) Для озвучування ключового слова сусідньої статті натисніть кнопку [←] або [→] для її виводу на дисплей, а потім кнопку [SPEAKER].

3) Для озвучування будь-якого іншого слова поточної словникової статті натисніть кнопку [ENTER], наведіть на нього курсор за допомогою кнопок [←], [→], [↑] й [↓] і натисніть [SPEAKER]. При цьому озвучує слово, що, виділяється.


4) Перед введенням нового слова натисніть кнопку [ESC], щоб видалити виділення з дисплея.


У режимі озвучування праворуч від слова розташовані такі значки:


 – Голосова вимова активно (обрана)

 – Голосова вимова неактивно (не обрана). Використовуйте стрілки навігації, щоб активувати його.

 – Комп'ютерна вимова активно (обрана)


 – Комп'ютерна вимова неактивна (не обрана) Використовуйте стрілки навігації, щоб активувати її.

 – Вимова неможлива

 – Збільшення / зменшення шрифту

ENG · US: – Американська англійська

ENG · GB: – Британський англійський

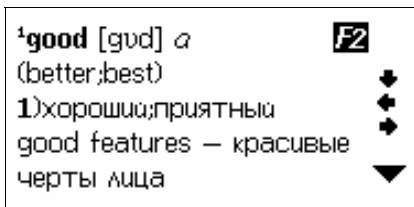
 – Римська фонетика

**Примітка:** Слова російською мовою не озвучуються.

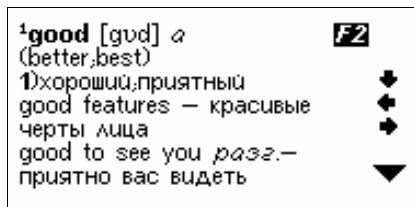
## **ЗМІНА РОЗМІРУ ШРИФТУ СЛОВНИКОВОЇ СТАТТІ**

У Режимі Словника при перегляді словникової статті існує можливість зміни кегля шрифту словникової статті.

Для збільшення розміру шрифту словникової статті використовуйте кнопку [ZOOM].



Для повернення до вихідного розміру натисніть кнопку [ZOOM] ще раз.



## ПЕРЕХРЕСНИЙ ПОШУК

УКР

Деякі слова або фрази, що втримуються в словникових статтях, можуть вимагати окремого перекладу. Для таких цілей у пристрої передбачений перехресний пошук слів в англо-російському, російсько-англійському й англо-англійському словниках.

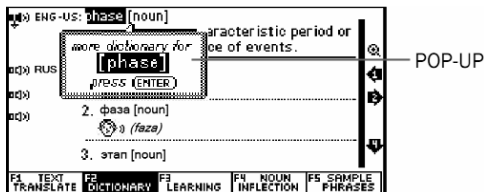
**Примітка:** Якщо за допомогою перехресного пошуку відбувається пошук слова англійською мовою, то результат може перебувати у двох словниках – англо-російському й англо-англійському. Якщо ж здійснюється пошук слова російською мовою, то результат видається тільки з російсько-англійського словника.

Для здійснення перехресного пошуку:

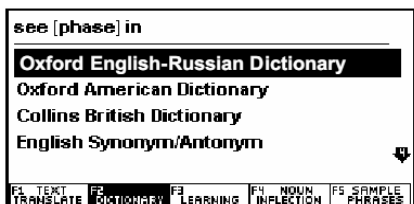
1) Натисніть у режимі подання словникової статті кнопку [ENTER], а потім наведіть курсор за допомогою кнопок [←],

[→], [↑] й [↓] на слово, яке потрібно знайти.

**Наприклад:** у режимі англо-російського словника:



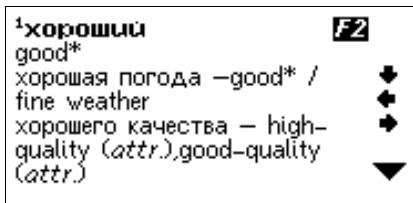
2) Виділіть слово й натисніть кнопку вводу [ENTER] для перегляду доступних словників для цього слова.



3) Натисніть кнопку [ENTER] для отримання перекладу виділеного слова. Якщо слово подане кількома значеннями, то всі вони виводяться на дисплей.

УКР

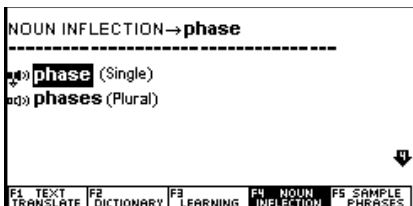
4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] виберіть потрібне значення й натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться відповідна словникова стаття.



5) Якщо перехресний пошук здійснюється для слова англійською мовою, то після натискання кнопки **[ENTER]** на дисплей виводиться запрошення вибору словника – англо-російського або англо-англійського.

6) Ви можете виключити спливаючі повідомлення в меню Налаштувань. Натисніть кнопку **[TOOLS]** → **Налаштування системи (System Setup)** → **Повідомлення (Pop-up)** → **Не показувати (Do not show)** → **[ENTER]**.

7) Натисніть **[F4]**, щоб переглянути відмінювання слова



Для дієслів натискання F4 покаже дієвідміни.

## РЕЖИМ НАВЧАННЯ

Словник дозволяє не тільки перекладати слова й словосполучення, а також має вбудовані тематичні діалоги, розмовники, статті гри для вивчення англійської мови.

Натисніть **[F3]** → **[ENTER]** для перегляду функцій даного меню.

У цьому меню доступні наступні підменю:

1. Learn English—вивчення англійської мови
2. Learn Russian—вивчення російської мови
3. View Dictionary—перегляд словників
4. User Dictionary—Словник користувача

## **ВИВЧЕННЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ**

Для входу в дане меню виберіть пункт **Learn English**. У ньому доступні такі додатки:

- **Змінювання англійських дієслів (English Verb Conjugation)**. Введіть дієслово та натисніть **[ENTER]**, щоб переглянути його відміни

- **Відмінювання англійських іменників і прикметників (English Noun Inflection and Adjective Inflection)**. Введіть іменник, натисніть **[ENTER]**, щоб переглянути його відмінювання

- **Синоніми й антоніми (English Synonym and Antonym)**. Введіть слово й натисніть **[ENTER]**, щоб переглянути його список синонімів й антонімів.

- **Таблиця неправильних дієслів (English Irregular Verbs)**. Увійдіть у даний режим і натисніть **[a]**, щоб переглянути весь список англійських неправильних дієслів, або введіть своє дієслово й натисніть **[ENTER]**, щоб переглянути його дієвідміни.

- **Англійська фонетика (English Phonics)**

Дане меню дозволяє прослухати приклади вимови голосних і приголосних букв, а також основних звуків.

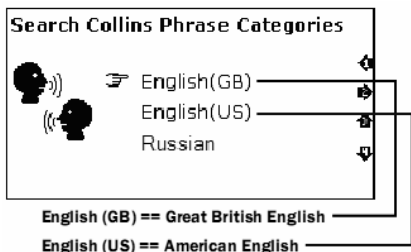
- 1) Використовуйте кнопки навігації **[←]**, **[→]**, щоб вибрати вкладку Голосні (Vowel) або Приголосні (Consonant) і використовуйте кнопки прослуховування або **[↑]**, **[↓]** для перегляду відповідних прикладів. Натисніть кнопку озвучування **[SPEAKER]**, якщо хочете прослухати даний приклад.

- 2) Натискайте числові кнопки від 1 до 6, щоб прослухати всі можливі приклади використання даного звуку.

- 3) Натисніть кнопку **[Q]** для відтворення всіх вимов одну за іншою.

• Розмовник Collins (Collins Phrase Book)

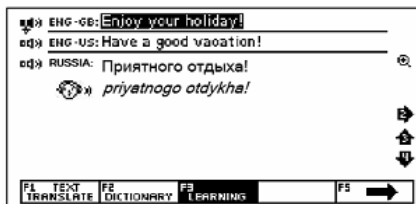
Щоб увійти в режим Розмовника натисніть кнопку вводу [ENTER].



Натискайте кнопки навігації [←], [→] для вибору мови:

- English (GB)
- English (US)
- Russian

Виберіть бажану тему й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку із прикладом фраз.



Доступні такі теми:

- Розмова з людьми (Talking to people)
- Пересування (Getting around)
- Зупинка на місці (Staying somewhere)
- Покупки (Shopping)

- Вільний час (Leisure)
- Комунікації (Communications)
- Практичні питання (Practicalities) та ін.

## • Розмовник Comet (Comet Phrase Book)

Щоб увійти в режим Розмовника натисніть кнопку вводу [ENTER].

Натискайте кнопки навігації [↑], [↓] для вибору мови:

- English
- Russian

1) Виберіть бажану тему й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку із прикладом фраз.

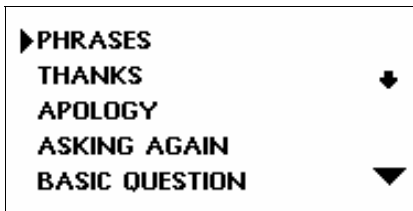


При цьому на дисплеї з'явиться список тематичних розділів:

2) За допомогою кнопок [↑], [↓] перегляньте назви розділів:

**Примітка:** Для перегляду закінчення назви роздягнула натискайте кнопку [→].

3) Для входу в потрібний тематичний розділ, наприклад «Спілкування», наведіть на нього курсор і натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться список підрозділів.



4) За допомогою кнопок [↑], [↓] перегляньте підрозділи й підсвітіть потрібний підрозділ, наприклад «Фрази». Потім натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться перша фраза даного підрозділу з перекладом.

Доступно 16 тематичних розділів:

- Спілкування (Communication):
- Розміщення в готелі (Accomodation)
- Харчування (Meals)
- Визначні пам'ятки (Sightseeing)
- Транспорт (Transportation)
- Розваги (Entertainment)
- Покупки (Shopping) і ін.

#### • Урок англійського (English Lesson)

Дане меню дозволяє прослуховувати діалоги на різні теми. Натискайте кнопки навігації [←], [→], [↑] й [↓] для вибору теми й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку з діалогом.

Доступно 10 тематичних розділів:

- Спілкування (Communication)
- Покупки (Shopping)
- Транспорт (Transportation)
- Екстрені ситуації (Emergency)
- Визначні пам'ятки (Sightseeing)
- Ділові розмови (Business conversation) та ін.

Наприклад, у розділі Спілкування (Communication) натисніть [ENTER] і виберіть тему «Вітання (Invitation)» або «Вітання 1 (Invitation 1)» і натисніть [ENTER]:



**Peter:** You have a wonderful house.

**Nancy:** Thank you.

**Peter:** What a nice room!

**1.All** **2.Single** **3.Select role**

– натисніть кнопку [1] → [SPEAKER], щоб прослухати весь діалог

– натисніть кнопку [2] → [SPEAKER], щоб прослухати перше речення

– натисніть кнопку [3] і Використовуйте кнопки навігації [↑], [↓] щоб вибрати роль, наприклад, Peter / Nancy → [ENTER], або щоб записати свій власний голос.

### • Спортивний словник (Sports Dictionary)

Натисніть кнопку вводу [ENTER], щоб запустити спортивний словник.

1) Виберіть бажану тему й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку із прикладом фраз.

При цьому на дисплеї з'явиться список тематичних розділів.

2) За допомогою кнопок озвучування [↑], [↓] перегляньте назви розділів.

**Примітка:** Для перегляду закінчення назви розділу натискайте кнопку [↓].

3) Для входу в потрібний тематичний розділ, наприклад «Спілкування», підсвітіть його й натисніть кнопку [ENTER].

При цьому на дисплеї з'явиться список підрозділів.

4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте підрозділи й наведіть курсор на потрібний підрозділ, наприклад «Фрази». Потім натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться перша фраза даного підрозділу з прикладом.

**• Спортивні діалоги (Sports Conversation)**

Натисніть кнопку вводу [ENTER], щоб зайти в меню з діалогами спортивної тематики.

1) Виберіть бажану тему й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку із прикладом фраз.

При цьому на дисплеї з'явиться список тематичних розділів.

2) За допомогою кнопок озвучування [↑], [↓] перегляньте назви розділів.

**Примітка:** Для перегляду закінчення назви роздягнула натискайте кнопку [↓].

3) Для входу в потрібний тематичний розділ, наприклад «Подорож повітрям», наведіть на нього курсор і натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться список підрозділів.

4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте підрозділи й наведіть курсор на потрібний підрозділ, наприклад «Реєстрація в готелі». Потім натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться перша фраза даного підрозділу з перекладом.

У даному меню доступні 28 тим із прикладами фраз:

- Подорожі повітрям (Travelling by Air) ;
- Реєстрація в готелі (Hotel check-in) ;
- Реєстрація для змагань (Registration for competition) ;
- Відвідування сайтів змагань (Visiting competition sites) ;
- Технічна зустріч змагань (Technical meeting of competitions);
- Представлення організаторів (Introducing the organizations);
- Технічний обмін (Technical exchange);
- Травми і хвороби (Injures and Sickness) і багато ін.

**• Практичний словник (Practical Dictionary)**

Натисніть кнопку вводу [ENTER] , щоб запустити практичний словник.

1) Виберіть бажану тему й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку із прикладом фраз.

При цьому на дисплеї з'явиться список тематичних розділів.

2) За допомогою кнопок озвучування [↑], [↓] перегляньте назви розділів.

**Примітка:** Для перегляду закінчення назви розділу натискайте кнопку [↓].

3) Для входу в потрібний тематичний розділ, наведіть на нього курсор і натисніть кнопку **[ENTER]**. При цьому на дисплеї з'явиться список підрозділів.

4) За допомогою кнопок **[↑]** й **[↓]** перегляньте підрозділи й наведіть курсор на потрібний підрозділ і натисніть кнопку **[ENTER]**. При цьому на дисплеї з'явиться перша фраза даного підрозділу з перекладом.

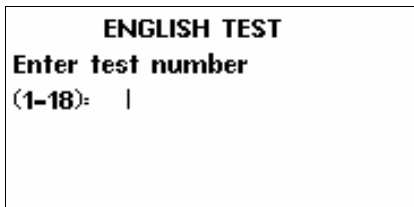
Доступні 24 словникові статті на загальні теми:

- Енергія (Energy);
- Зброя (Weapon);
- Сільське господарство (Agriculture);
- Архітектура (Architecture);
- Промисловість (Industry);
- Одяг (Clothing);
- Дієта (Diet) і багато інших.

#### • Тести на знання англійської мови (English test)

Даний пристрій дозволяє проводити тести на знання англійської мови. У пристрої є 18 тестів, кожний з яких містить по 100 питань.

1) Для входу в режим проведення тестів увійдіть у підменю **English Test** натисніть кнопку **[ENTER]**. При цьому на дисплеї з'явиться запрошення для вводу номера тесту (від 1 до 18):



УКР

2) Введіть номер тесту, наприклад 1, і натисніть кнопку **[ENTER]**. При цьому на дисплеї з'явиться запрошення для вводу номера питання (від 1 до 100):

**ENGLISH TEST****Enter test number****(1-18):** 1**Enter start question number****(1-100):**

3) Введіть номер питання, наприклад 1, і натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться відповідне питання з варіантами відповіді:

1) We don't know ... we have to change planes or not.  
a) if  
b) until  
c) that  
d) when



4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте всі варіанти відповіді й натисніть букву правильної відповіді ([A], [B], [C], [D]). Якщо відповідь вірна, то на дисплеї з'явиться напис «Вірно!» («Correct!») з поясненням контрольного моменту даного питання:

Correct!  
(a)testing point : indirect question  
Here the conjunction "if" introduces an indirect question.  
"If" here is not the conjunction "if" in the conditional clause.



За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте пояснення.

5) Якщо відповідь невірна, то на дисплеї з'явиться напис **«Невірно!» («Incorrect!»)** з поясненням контрольного моменту даного питання.

6) Для переходу до наступного питання натисніть кнопку [▼].

7) Для перегляду результатів тесту натисніть кнопку [F1]:

**Test number: 1**  
**question answered: 6**  
**correct answers: 5**  
**grade: 83%**

8) Для повернення до попереднього режиму натисніть кнопку [ESC].

#### • **Коротка енциклопедія (Concise encyclopedia)**

Для вдосконалювання рівня англійської мови й загальних знань електронний словник має вбудовану енциклопедію з короткими статтями на загальноосвітні теми.

Натисніть кнопку вводу [ENTER], щоб запустити енциклопедію.

1) Виберіть бажану тему й натисніть [ENTER] для переходу на сторінку зі статтею.

При цьому на дисплеї з'явиться список тематичних розділів.

2) За допомогою кнопок озвучування [↑], [↓] перегляньте назви розділів.

**Примітка:** Для перегляду закінчення назви роздягнула натискайте кнопку [↓].

3) Для входу в потрібний тематичний розділ, наведіть на нього курсор і натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться список підрозділів.

4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] перегляньте підрозділи й наведіть курсор на потрібний підрозділ. Потім натисніть кнопку [ENTER].

Кратна енциклопедія містить статті за трьома розділами на такі тематики:

- Знамениті люди (Famous people in the world):
  - Фізика (Physics);
  - Хімія (Chemistry);
  - Астрономія (Astronomy);
  - Математика (Mathematics);
  - Медицина (Medicine) та ін.
- Чудеса світу (the wonders of the world):
  - Сім чудес античного миру (The seven wonders of ancient world);
  - Сім чудес середньовічної свідомості (The seven wonders of medieval mind);
  - Сім чудес природи (The Seven Wonders of the World);
  - Сім чудес підводного миру (The seven underwater wonders);
  - Сім чудес сучасного миру (The seven wonders of modern world).
- Світові природні рекорди (The world natural records):
  - Найвища гора (the highest mountain);
  - Найбільший океан (The largest ocean);
  - Найдовша ріка (the longest river);
  - Найвищі водоспади (The highest waterfalls);
  - Найсолоніше море (The saltiest sea).

### • Лінгвістичні ігри (Test)

Для вивчення й удосконалювання знання англ. мови в електронному словнику є три цікаві лінгвістичні ігри.

#### 1. Conjumania

Conjumania—це гра для практики відміни дієслів.

1) Введіть свій варіант і натисніть **[ENTER]**. Якщо Ви написали правильний варіант, гра перейде на наступну сторінку.

2) Натисніть **[F1]**, щоб подивитися правильну відповідь

3) Натисніть **[F2]**, щоб подивитися поточний рахунок:

А) натисніть пробіл, щоб продовжити

Б) Натисніть **[ENTER]**, щоб подивитися значення в словнику

В) Натисніть **[ESC]**, щоб повернутися в гру

4) Натисніть **[F3]**, щоб перейти до наступного питання.

## 2. Вгадай слово (Guess the Word)

У цій грі Вам необхідно вгадати відсутню букву в слові, значення якого приводиться нижче.

- 1) Введіть букву. Якщо вона вірна—Ви перейде до наступного питання, інакше продовжуйте вгадувати.
- 2) Натисніть **[F1]**, щоб подивитися правильну відповідь.
- 3) Натисніть **[F2]**, щоб подивитися поточний рахунок:
  - А) натисніть пробіл, щоб продовжити
  - Б) Натисніть **[ENTER]**, щоб подивитися значення в словнику
  - В) Натисніть **[ESC]**, щоб повернутися в гру
- 4) Натисніть **[F3]**, щоб перейти до наступного питання.

## 3. Шибениця (Hangman)

У цій грі слово представлено у вигляді ряду знаків питання (?). Якщо буква, яку Ви пропонуєте, є в даному слові—вона замінить знак питання, якщо немає—запишеться замість одного зі знаків (#), що відповідають числу спроб. Якщо Ви відгадуєте слово перш, ніж використаєте всі спроби,—Ви виграли.

- 1) Введіть букву
- 2) Натисніть **[F1]**, щоб розкрити букву
- 3) Натисніть **[F2]**, щоб подивитися поточний рахунок:
  - А) натисніть пробіл, щоб продовжити
  - Б) Натисніть **[ENTER]**, щоб подивитися значення в словнику
  - В) Натисніть **[ESC]**, щоб повернутися в гру.

УКР

## ПЕРЕГЛЯД СЛОВНИКІВ

Це меню дозволяє переглянути інформацію про всі вбудовані в електронний перекладач словники: у Режимі Навчання **[F3]** виберіть меню **Перегляд словників (View Dictionary)**.

## СЛОВНИК КОРИСТУВАЧА

У даному пристрої є словник користувача, призначений для вводу нових слів. Якщо в процесі пошуку слова пристрій не знаходить його в основному словнику, він автоматично перемикається на пошук у словнику Користувача. Щоб переглянути словник користувача в Режимі Навчання

**виберіть пункт Словник Користувача (User Dictionary)**

У пристрої є два словники користувача—англо-російський і російсько-англійський.

У режимі Словника користувача доступні такі вкладки:

1. **Додавання нових слів (Add New Words)**: у вікні, що відкрилося, Введіть слово і його переклад / визначення:

[F1] – Вводу слова

[F2] – Додати

[F4] – Редагувати

[F5] – Видалити

2. **Обране (Favourite List)**: список записів

3. **Історія (History)**: тут зберігаються всі переведені й запитувані слова за час роботи словника.

## РОЗДІЛ 3. ДОДАТКИ

### КАЛЬКУЛЯТОР

12-ти розрядний Калькулятор може виконувати стандартні арифметичні операції, робити обчислення відсотків, здійснювати операції з використанням пам'яті, а також виконувати численні математичні функції.

Для входу в режим Калькулятора ввійдіть у меню [TOOLS], виберіть пункт **Калькулятор (Calculator)** і виберіть вид калькулятора: Стандартний (Standard) або науковий (Science) і натисніть кнопку [ENTER].

#### 1. Стандартний калькулятор

Standard Calculator

M=[ 0. ] DEGREE

0.

F<sup>1</sup> Func | F<sup>2</sup> D.G.R | F<sup>3</sup> AC | F<sup>4</sup> CE



1) **Стандартні арифметичні операції** виконуються за допомогою відповідних кнопок «+», «-», «×», «÷». Числа, що вводять, відображаються в правій частині дисплея, арифметичні оператори – у лівій.

Для зміни знака числа на дисплеї натисніть кнопку **[+/-]**.

Для виводу на дисплей результату обчислень натисніть кнопку **[=]**.

2) **Операції з використанням регістра незалежної пам'яті**

**[M+]** – Обчислення результату й додаток його до вмісту регістра пам'яті.

**[M-]** – Обчислення результату й вирахування його із вмісту регістра пам'яті.

**[MR]** – Виклик значення з пам'яті.

**[MC]** – Видалення вмісту з пам'яті.

**Примітка:** Значення, що зберігається в регістрі пам'яті, відображається у верхньому рядку дисплея.

3) **Функціональні клавіші:**

**[F1]** – виклик спеціальних функцій (корінь квадратний, логарифм тощо.)

**[F2]** – Перемикання між Градами / Градусами / Радіанами

**[F3]** – Скидання пам'яті

**[F4]** – Скидання останнього введеного значення

## 2. Науковий калькулятор

Науковий калькулятор дозволяє робити прості й більш складні обчислення. Робіть звичайні операції, як й у стандартному калькуляторі, а для більш складних обчислень реалізована можливість введення всього вираження.

## СВІТОВИЙ І МІСЦЕВИЙ ЧАС

Ця функція дозволяє настроїти режими світового й місцевого часу:

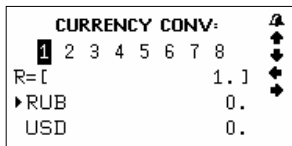
1) натисніть кнопку **[TOOLS]** → **Світовий і місцевий час (Time conversion)** → і за допомогою кнопок навігації **[↑]** й **[↓]** виберіть необхідний регіон (City1 й City 2)

- 2) Використовуйте кнопку **[F1]**, щоб зберегти / скасувати налаштування
- 3) Використовуйте кнопку **[BACK]**, щоб редагувати час у полі часу

## КОНВЕРТЕР ВАЛЮТ

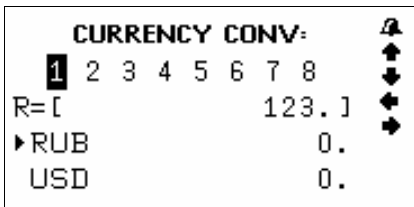
Користувач може ввести 8 пар валют для їхнього взаємного перерахування по встановлюваним користувачем курсам:

- 1) Для входу в режим Перерахування валют увійдіть у головне меню натисканням кнопки **[TOOLS]** → **Конвертер валют (Currency converter)**



- ▶ RUB – перша валюта
- ▶ USD – друга валюта

- 2) Для зміни поточного курсу натисніть кнопку **[F1]**, після чого значення курсу почне мигати.
- 3) Змініть курс валют шляхом вводу нового значення (за допомогою кнопок **[1] – [0]** і кнопки **[.]**):

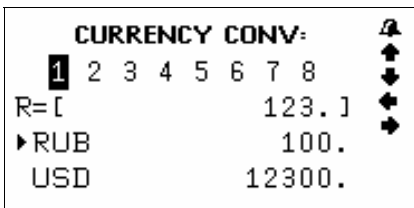


- 4) За допомогою кнопок **[↑]** й **[↓]** перейдіть до вводу назви валют.
- 5) Для збереження внесених змін натисніть кнопку **[ENTER]**.

6) Для виходу з режиму налаштування без збереження налаштувань натисніть кнопку **[ESC]**.

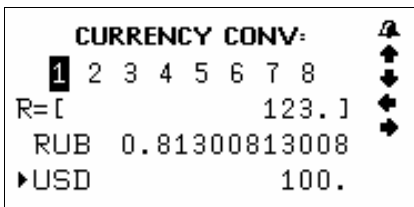
**Примітка:** Пристрій дає можливість зберігати вісім курсів валют, які встановлюються описаним способом. Перехід від курсу до курсу здійснюється за допомогою кнопок **[↑]** й **[↓]**. При цьому у верхньому рядку дисплея виділяється цифра, що відповідає обраному курсу валют.

7) Для перерахування валют виберіть потрібний курс за допомогою кнопок **[↑]** й **[↓]** й введіть перелічувану суму. Символ «▶» у лівому рядку дисплея вказує на валюту, значення якої вводиться. На дисплей відразу виведуться результати перерахування.



8) Для вводу нових значень видаліть з дисплея перелічувану суму за допомогою кнопок **[F2]/ [F3]**.

9) Для здійснення зворотного перерахування (тобто, з USD в RUB) натисніть кнопку **[↓]**. При цьому символ «▶» у лівій частині дисплея переміститься в нижній рядок.



10) Для повернення символу «▶» у верхній рядок натисніть кнопку [↑].

## ПЕРЕТВОРЕННЯ ОДИНИЦЬ ВИМІРУ

У пристрої є можливість взаємного перетворення одиниць виміру площі, довжини, ваги, тиску, швидкості, температури, теплоти, потужності й кутових одиниць, а також розмірів взуття й одяги.

### Метричні перетворення

- 1) Для входу в режим Метричних перетворень натисніть кнопку [TOOLS] → Метричні перетворення (Unit conversion)
- 2) с допомогою кнопок [↑] й [↓] виберіть перетворення величин або розмірів. Натисніть кнопку [ENTER] для входу у відповідне меню.



УКР

- 3) За допомогою кнопок переміщення курсору [↑] й [↓] перегляньте сторінки меню одиниць виміру, а потім за допомогою кнопок [↑] й [↓] наведіть курсор на потрібний пункт, наприклад Площа (Square meter), і натисніть кнопку [ENTER]:
- 4) За допомогою кнопок [↑] й [↓] виберіть вихідні й кінцеві одиниці виміру. (Натисніть кнопку [↓] для переходу до вибору одержуваних одиниць виміру)  
**Примітка:** Одиниці виміру у верхньому й нижньому рядку не можуть збігатися.
- 5) Для видалення останнього уведеного символу при введенні натисніть кнопку [BACK].

б) Для повернення в меню одиниць виміру натисніть кнопку [ESC].

### **Перетворення розмірів одягу**

Дана функція дозволяє перетворювати чотири інтернаціональних розміри чоловічого/жіночого одягу й взуття. Принцип дії даного меню аналогічний меню Метричних перетворень.

Використовуйте кнопки навігації [↑] й [↓], щоб вибрати необхідний пункт меню й натисніть [ENTER] для підтвердження.

### **MP3-ПЛЕЕР**

Електронний словник підтримує функцію MP-3 плеєра. Щоб запустити цей додаток потрібно натиснути кнопку [TOOLS] і вибрати пункт **MP-3 плеєр**.

Керування:

- [F1] Почати відтворення музики
- [F2] Пауза
- [F3] Налаштування гучності
- [F4] Редагування імені файлу
- [F5] Видалити файл

### **ДИКТОФОН**

У даному електронному словнику є диктофон. Щоб включити його, увійдіть у меню Інструментів [TOOLS] і виберіть пункт **Диктофон (My Recorder)**.

Керування:

- [F1] Почати запис
- [F2] Пауза
- [F3] Відтворити файл
- [F4] Редагування імені файлу
- [F5] Видалити файл

### **ІГРИ**

У пристрої вбудовано три ігри.

Для входу в режим ігор у меню інструментів [TOOLS] виберіть пункт **Ігри (Games)** і натисніть кнопку [ENTER].


Кнопками [↑] й [↓] виберіть одну із трьох ігор, підтвердьте свій вибір натисканням кнопки [ENTER].

### 1. Sudoku

**Мета гри:** заповнити вільні клітки цифрами від 1 до 9 так, щоб у кожному рядку, у кожному стовпці й у кожному малому квадраті 3x3 кожна цифра зустрічалася б тільки один раз.

1) Використовуйте кнопки навігації [←], [→], [↑] й [↓], щоб перемістити курсор на порожню клітинку.

2) Щоб очистити поле використовуйте пробіл

3) Коли Ви заповните всі порожні клітинки, натисніть [ENTER], щоб довідатися результат, якщо відповіді правильні – на екрані з'явиться  – це значить, що Ви виграли.

### 2. Snake

**Мета гри:** керувати змією таким чином, щоб вона не торкалася країв ігрового поля або самої себе, при цьому збільшуючи її розмір.

1. Використовуйте кнопки [↑] й [↓], щоб вибрати рівень **Швидкості (Speed)** і **Складності (Level)**. Натисніть [ENTER], щоб почати гру.

2) Керуйте змією кнопками [←], [→], [↑] й [↓].

### 3. Puzzle

**Мета гри:** зібрати цифри в 4 ряди в такому порядку:

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

Використовуйте кнопки пересування курсору [←], [→], [↑] й [↓] для переміщення цифр.

## НАУКОВІ ФОРМУЛИ

В електронному словнику є короткі формули по таких науках:

- 1) Математика (Mathematics)
- 2) Фізика (Physics)
- 3) Хімія (Chemistry)

А також періодична система елементів (Periodic table of elements)

Щоб увійти в меню формул натисніть [TOOLS] → **Наукові формули (Science formula)**. Використовуйте кнопки навігації для вибору потрібної дисципліни.

## ЧИТАННЯ ТЕКСТІВ

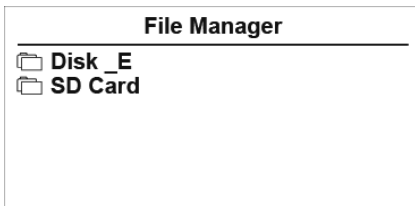
Ви можете переглядати файли формату \*.txt у текстовому редакторі.

Для цього натисніть [TOOLS] → **Читання текстів (Text Reader)**.

- 4. Currency Conversion
- 5. Unit Conversion
- 6. Mp3 Player
- 7. My Recorder
- 8. Games
- 9. Science formula
- 10. **Text Reader**

УКР

Тут відображаються файли, записані на карту пам'яті. Використовуйте кнопки навігації [↑], [↓], щоб вибрати необхідний файл і натисніть [ENTER], щоб відкрити його.



### КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

Щоб переглянути інструкцію запустіть меню інструментів [TOOLS] → Керівництво користувача (User Manual)

### АВТОРСЬКІ ПРАВА

Інформація про авторські словники, вбудовані у даний пристрій: [TOOLS] → Авторські права (Copyright)

### ВЕРСІЯ

Інформація про версії даного пристрою: [TOOLS] → Версія (Version)

## РОЗДІЛ 4. НАЛАШТУВАННЯ

УКР

Для входу в меню налаштувань запустіть меню інструментів [Tools], виберіть пункт **Налаштування системи (System setup)** і натисніть кнопку [ENTER]. При цьому на дисплеї з'явиться меню налаштувань.

Меню налаштувань включає наступні параметри:

1. Мова меню (Menu Language)
2. Гучність (Volume)
3. Час автовідключення пристрою (Shutt off time)
4. Підсвічування (BackLight)
5. Контрастність (Contrast)
6. Звук клавіш (Keytone)



7. Налаштування спливаючих повідомлень (Pop up Setup)

8. Скидання налаштувань (Restore)

Для вибору пункту налаштування наведіть курсор за допомогою кнопок [**↑**] й [**↓**] на відповідну позицію й натисніть кнопку [**ENTER**] або просто натисніть кнопку із цифрою, що відповідає позиції налаштування.

## **МОВА МЕНЮ**

**Мова меню (Menu Language)** визначає на якій мові виводяться пункти меню й інша інформація.

Для вибору Російської (Russian) або Англійської (English) мови меню підсвітіть необхідну мову й натисніть [**ENTER**]

## **НАЛАШТУВАННЯ ГУЧНОСТІ**

**Налаштування гучності (Volume)** дозволяють регулювати швидкість мовлення в режимі озвучування, а також гучність відтворення. Натискайте [**↑**] й [**↓**], щоб вибрати підпункт Швидкість мовлення (Speech Rate) або Гучність (Volume Setup), і керуючи кнопками навігації [**↑**] й [**↓**], встановіть потрібний рівень.

## **ЧАС АВТОМАТИЧНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ ПРИБОРУ**

Пристрій має функцію автоматичного відключення через певний проміжок часу після останнього натискання кнопки. Час автовідключення пристрою може встановлюватися користувачем в інтервалі від 1 до 15 хвилин.

1) Зайдіть у меню **Час автовідключення пристрою (Shut off time)**

**Примітка:** У верхньому рядку дисплея вказується час автоматичного відключення у хвилинах. Установлене за замовчуванням час автоматичного відключення пристрою—3 хвилини.

2) Для збільшення інтервалу часу натискайте кнопку [**→**], для зменшення – кнопку [**←**].

3) Після налаштування потрібного інтервалу часу натисніть кнопку [**ENTER**] або [**ESC**] для підтвердження налаштувань, і пристрій повернеться в меню налаштувань.

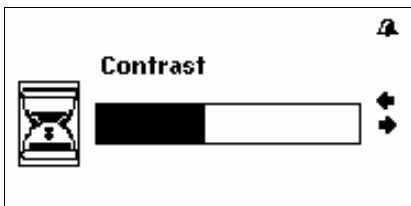
## ПІДСВІЧУВАННЯ ДИСПЛЕЯ

Дане налаштування дозволяє Вам увімкнути або вимкнути підсвічування дисплея. Якщо батарея розряджена, ми рекомендуємо Вам відключити підсвічування, щоб продовжити її життя.

## РЕГУЛЮВАННЯ КОНТРАСТНОСТІ ДИСПЛЕЯ

15 рівнів регулювання контрастності дисплея дозволяє користувачеві самостійно налаштувати контрастність.

1) Увійдіть у меню **Контрастність (Contrast)**:

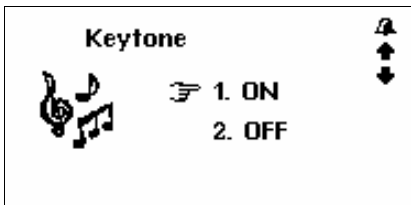




2) Для підвищення контрастності зображення натискайте кнопку [→], для зниження – кнопку [←].

3) Після налаштування потрібного рівня контрастності натисніть кнопку [ENTER] або [ESC] для підтвердження налаштувань, і пристрій повернеться в меню налаштувань.

## ЗВУКОВИЙ СУПРОВІД НАТИСКАННЯ КНОПОК

1) Для включення або відключення звукового супроводу натискання кнопок виберіть пункт меню налаштувань **Звук клавіш (Keytone)** і натисніть [ENTER]



- 2) Для включення звукового супроводу натискання кнопок наведіть курсор «» за допомогою кнопок [↑] й [↓].
- 3) Для відключення звукового супроводу натискання кнопок наведіть курсор «» за допомогою кнопок [↑] й [↓]
- 4) Після включення/відключення звукового супроводу натискання кнопок натисніть кнопку [ENTER] або [ESC] для підтвердження налаштувань, і пристрій повернеться в меню налаштувань.

## НАЛАШТУВАННЯ СПЛИВАЮЧИХ ПОВІДОМЛЕНЬ

Дане меню дозволяє Вам включити/ виключити **Спливаючі повідомлення (Pop up Setup)**

Виберіть необхідну опцію: **10 сек, 30 сек, Не показувати (Do not show)** і встановіть курсор навпроти. Натисніть [ENTER] або [ESC] для підтвердження / скасування налаштувань, і пристрій повернеться в меню налаштувань.

УКР

## СКИДАННЯ НАЛАШТУВАНЬ

Меню **Скидання налаштувань (Restore)** дозволяє скинути всі налаштування користувача й встановити налаштування за замовчуванням.

**АВТОРСЬКІ ПРАВА Й ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ**

Закони про авторське право забороняють копіювання даних із цього продукту або змісту даного керівництва (ілюстрації, пов'язані з ним документи й т.д.) у цілому або частково, без дозволу власника авторських прав. Крім того, використання даних цього продукту або змісту даного керівництва не допускається без дозволу постачальника, за винятком особистого використання. Всі найменування й назви продуктів є зареєстрованими торговельними марками відповідних компаній.

**РОЗ'ЯСНЮВАЛЬНА ПОПРАВКА**

На момент публікації вся інформація, дизайн і технічні характеристики, що містяться в даному керівництві користувача, повністю відповідали продукту. Однак, продукт постійно модернізується, тому Вам можуть зустрітися деякі розходження у функціональності й зовнішньому вигляді.

**Примітка:** При озвучуванні можливе підморгування дисплею. Це пов'язано з расходом енергії з одночасним використанням підсвічування та звукового модуля. Таке підморгування є допустимим і не є браком.

# **ASSISTANT®**

**АНГЛО-РУССКИЙ  
ЭЛЕКТРОННЫЙ СЛОВАРЬ**

**МОДЕЛЬ NEW AT-2094**

**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	4
Рекомендации по эксплуатации.....	4
Характеристики устройства.....	5
ГЛАВА 1. Начало работы.....	7
Источники питания .....	7
Внешний вид и сброс памяти устройства .....	8
Функции кнопок и управление .....	8
Основные операции .....	10
Включение устройства.....	10
Управление главным меню .....	11
Подключение к компьютеру .....	11
ГЛАВА 2. Перевод и обучение.....	12
Режим переводчика.....	13
Режим словаря.....	14
Озвучивание слов .....	16
Изменение размера шрифта словарной статьи .....	17
Перекрестный поиск.....	18
Режим обучения .....	20
Изучение английского языка.....	21
Спряжения английских глаголов .....	21
Склонения английских существительных и прилагательных.....	21
Синонимы и антонимы .....	21
Таблица неправильных глаголов.....	21
Английская фонетика .....	21
Разговорник Collins .....	22
Разговорник Comet .....	23
Урок английского.....	24
Спортивный словарь.....	25
Спортивные диалоги.....	26

Практический словарь .....	26
Тесты на знание английского языка .....	27
Краткая энциклопедия .....	29
Лингвистические игры .....	30
Просмотр словарей .....	31
Словарь пользователя .....	31
<b>ГЛАВА 3. Приложения .....</b>	<b>32</b>
Калькулятор .....	32
Мировое и местное время .....	33
Конвертер валют .....	34
Преобразования единиц измерения .....	36
MP3-плеер .....	37
Диктофоны .....	37
Игры .....	37
Научные формулы .....	39
Чтение текстов .....	39
Руководство пользователя .....	40
Авторские права .....	40
Версия .....	40
<b>ГЛАВА 4. Настройки .....</b>	<b>40</b>
Язык меню .....	41
Настройки громкости .....	41
Время автоматического отключения устройства .....	41
Подсветка дисплея .....	42
Регулировка контрастности дисплея .....	42
Звуковое сопровождение нажатия кнопок .....	42
Настройка всплывающих сообщений .....	43
Сброс настроек .....	43
Авторские права и торговые марки .....	44
Разъяснительная поправка .....	44

## ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый покупатель, Вы сделали правильный выбор, купив наш электронный словарь. Данный электронный словарь, представляющий новое поколение электронных словарей, изготовлен в соответствии с высокими техническими требованиями, компактен и легок, и в то же время обладает максимальными возможностями и высокими эксплуатационными характеристиками.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для обеспечения бесперебойной работы устройства необходимо придерживаться следующих рекомендаций:

- Не подвергайте устройству воздействию влаги, пыли или резких перепадов температуры.
- Вытирайте устройство при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для этого растворители или влажную ткань.
- Данный словарь является устройством, требующим деликатного обращения. Не подвергайте его воздействию сильных ударов и не роняйте его.
- Не размещайте на клавиатуре посторонние предметы.
- При установке элементов питания соблюдайте полярность («+» и «-»).
- Никогда не используйте в устройстве одновременно старые и новые элементы питания.
- Никогда не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.
- Во избежание электростатических помех данное устройство не должно располагаться вблизи источников сильных магнитных полей, таких как радиоприемники, телевизоры и т.д., поскольку они могут привести к неправильной работе и некорректному изображению на дисплее.



- Не следует включать электронный словарь-переводчик, по крайней мере, в течение 10 секунд после его отключения, в противном случае может произойти сбой в работе устройства или его повреждение.
- В данном устройстве используются щелочные элементы питания, которые после использования необходимо утилизировать соответствующим образом.

**Примечание:** Перед началом работы обязательно прочитайте данное руководство по эксплуатации для обеспечения наиболее эффективного использования функций и обращайтесь к нему за дальнейшими указаниями в процессе эксплуатации.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ УСТРОЙСТВА

1. Электронный словарь содержит **8 словарей**, включающих огромное количество слов, полезных выражений и фразеологизмов:

- Оксфордский англо-русский словарь (400 000 слов и словосочетаний)
- Оксфордский русско-английский словарь (350 000 слов и словосочетаний)
- Новый американский Оксфордский словарь (250 тыс. слов)
- Англо-русский словарь по экономике и финансам (под редакцией А.В. Аникина) содержит 7 232 словарные статьи (75 000 слов и словосочетаний);
- Англо-русский юридический словарь (под редакцией С.Н. Андрианова) содержит 8 327 словарных статей (50 000 терминов и терминологических сочетаний);
- Англо-русский медицинский словарь (под редакцией А.Ю. Болотиной и Е.О. Якушевой) содержит 8 263 словарные статьи (13 000 терминов);
- Русско-английский медицинский словарь (под редакцией М.С. Бенюмовича и В.Л. Ривкина) содержит 19 964 словарные статьи (70 000 слов, словосочетаний и терминов);

- Англо-русский словарь современных сокращений (под редакцией В.А. Луцкевича, А.А. Иванова, Н.М. Поташникова и И.А. Самойлова) содержит 6 558 словарных статей (7 000 сокращений);
  - Словарь пользователя – словарь собственных слов и терминов на 250 записей.
2. **Разговорник** осуществляет перевод разговорных фраз с русского на английский язык и наоборот. Содержит около 4 600 полезных фраз, что в среднем составляет по 2 300 фраз для каждого языка.
  3. **Голосовое сопровождение перевода** позволяет озвучивать переводимые слова и фразы.
  4. **Диктофон** для записи и проверки произношения
  5. 12-ти разрядный **инженерный калькулятор** выполняет стандартные арифметические операции, производит вычисления процентов, осуществляет операции с использованием памяти и операции с математическими функциями.
  6. **Мировое время** отображает дату и время в любом из 200 крупнейших городов мира.
  7. Режим **чтения книг** позволяет загружать и тексты, mp-3 плеер – прослушивать музыку
  8. **Метрические преобразования** служат для автоматического взаимного преобразования 10-ти типов единиц измерения разных стандартов, конвертер валют хранит в памяти до 8ми позиций.
  9. **Тесты на знание английского языка.** В устройстве имеется 18 тестов по 100 вопросов для проверки знания английского языка.
  10. **3 игры.**
  11. **Регулировка контрастности дисплея, громкости и скорости речи**
  12. **LCD дисплей** 120×240 точек.
  13. **Источник питания:** 2×AAA.
  14. **Автоматическое отключение питания** позволяет экономить емкость элементов питания. Интервал для отключения устройства устанавливается пользователем.

## ГЛАВА 1. НАЧАЛО РАБОТЫ

### ИСТОЧНИКИ ПИТАНИЯ

Электронный словарь работает от двух щелочных элементов питания типа «ААА».

Срок службы элементов питания зависит от частоты использования некоторых функций устройства. Частое использование звукового сопровождения нажатия клавиш, голосового сопровождения перевода снижает срок службы элементов питания. Для продления срока службы элементов питания пользователь может настроить время автоматического отключения питания. Словарь отключит через указанный период времени, если не будет нажата ни одна кнопка.

Придерживайтесь следующих рекомендаций по использованию элементов питания:

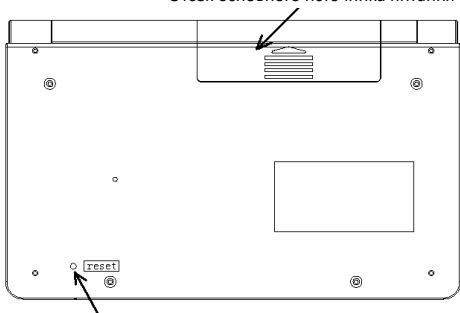
- Произведите первую замену 2 щелочных элементов питания типа «ААА» не позднее, чем через 3 месяца после покупки устройства.
- При установке элементов питания соблюдайте полярность («+» и «-»).
- Не используйте одновременно элементы питания разных типов.
- Не используйте одновременно новые и старые элементы питания.
- Не оставляйте разряженные элементы питания в устройстве с целью предотвращения вытекания из них жидкости, которая может повредить микросхемы словаря.

#### **Установка источников питания:**

- а) Выключите устройство.
- б) Откройте крышку отсека источника питания в соответствии с направлением, указанным стрелкой.
- в) Извлеките старые батареи и установите два новых элемента питания типа «ААА» в соответствии с полярностью, указанной внутри отсека питания.
- г) Убедитесь в надежности контакта между батареями и металлическими пластинами отсека источника питания.
- д) Закройте крышку отсека источника питания.

## ВНЕШНИЙ ВИД И СБРОС ПАМЯТИ УСТРОЙСТВА

Отсек основного источника питания






Для сброса памяти устройства нажмите кнопку **[RESET]** при помощи любого тонкого предмета


При возникновении сбоев в работе устройства нажмите при помощи любого тонкого предмета кнопку сброса **[RESET]**, после чего вся информация в словаре пользователя, история перевода, а также все установки устройства будут удалены из памяти устройства.

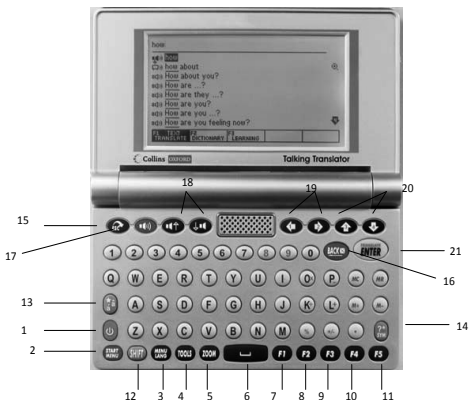
## ФУНКЦИИ КНОПОК И УПРАВЛЕНИЕ

РУС

- 1)  – кнопка включения/выключения устройства. Нажмите данную кнопку для включения или выключения устройства.
- 2)  **[START MENU]** – кнопка входа в Главное меню.
- 3)  **[LANG]** – кнопка переключения английского и русского языка.

Нажмите данную кнопку в любом режиме для смены активного языка – английского или русского.

- 4)  **[TOOLS]** –кнопка вызова приложений: Настройки системы (System Setup), Калькулятор (Calculator), Мировое и местное время (Time Conversions), Валютные преобра-



**Примечание:** Внешний вид, расположение и название кнопок на Вашем устройстве может незначительно отличаться от этого рисунка.

зования (Currency Conversions), Преобразование единиц измерения (Unit Conversions), MP3 плейер (MP3-Player), Мои записи (My Records), Игры (Games), Научные формулы (Science Formula), Чтение текстов (Text Reader), Руководство пользователя (User Manual), Авторское право (Copyright), Версия (Version)

5) **ZOOM** [**ZOOM**]: Изменение кегля (размера) шрифта словарной статьи

6) **SPACE** [**SPACE**]: пробел

Функциональные кнопки:


7) **F1** [**F1**]

8) **F2** [**F2**]


9) **F3** [**F3**]


10) **F4** [**F4**]

11) **F5** [**F5**]

12)  :[SHIFT]: кнопка переключения регистра. Нажмите данную кнопку для смены регистра для одного символа. После ввода символа устройство автоматически возвращается к исходному регистру:


а) Если нажать кнопку [SHIFT] дважды, включится режим [CAPS] – все буквы станут заглавными.


б) В режиме Перевода зажмите кнопку [SHIFT] и нажимайте правую стрелку , чтобы отметить два или больше слов.


13)  Избранное [FAVOURITES]:


а) кнопка акцента: нажмите «о», потом нажмите [FAVOURITES], чтобы получить «ò, ó, ô, õ, ö»



б) В Режиме Переводчика или Режиме Словаря нажмите на эту кнопку, чтобы скопировать текущий экран в Избранное.



14)  Символ [SYMBOL]: вызов меню пунктуации.

15)  Выход [ESC]: возврат на предыдущую страницу


16)  Возврат [BACKSPACE]: удаление последнего введенного символа

17)  Динамик [SPEAKER]: кнопка для озвучивания перевода в Режиме Словаря

18)  /  : кнопки перехода озвучивания вверх/вниз

19)  /  : кнопки перемещения курсора влево / вправо

20)  /  : клавиши перемещения курсора вверх / вниз

21)  Кнопка ввода [ENTER]:

а) Вход в выбранный пункт меню.

б) В Режиме Словаря и Переводчика – вывод перевода на дисплей.

в) В режимах установок – подтверждение установленных значений.

## ОСНОВНЫЕ ОПЕРАЦИИ

### Включение устройства

Для включения устройства нажмите кнопку [POWER]. При этом устройство переходит в режим, который использо-

вался перед отключением. Например, если последним в устройстве использовался режим Калькулятора, при включении оно начнет работу в этом режиме.

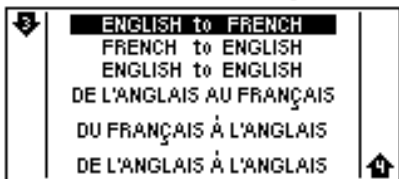
### Управление главным меню

Переключение различных режимов в данном устройстве осуществляется с помощью главного меню.

Для входа в главное меню нажмите кнопку **[START MENU]**. Выбор русского или английского языка меню и сообщений на дисплее осуществляется посредством нажатия кнопки **[MENU LANG]**.

Используйте кнопки-стрелки **[↑]** и **[↓]**, чтобы выбрать тип перевода: **English → Russian, Russian → English**, после чего нажмите **[ENTER]** чтобы начать работу (по умолчанию Вы окажетесь в Режиме Переводчика).

[select translation + menu language]  
[sélectionnez la traduction + langue du menu]



[press ENTER to start]  
[appuyez sur ENTER pour démarrer]

РУС

Вы можете выбрать язык меню, нажимая на кнопку **[MENU LANG]** попеременно. Подтвердите свой выбор, нажав на кнопку ввода **[ENTER]**.

### Подключение к компьютеру

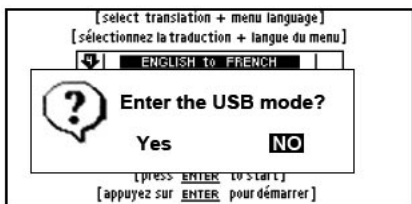
Переводчик может быть подключен к компьютеру через USB-кабель.

**Примечание:** Загрузка файлов через USB возможна только с ОС Windows.



USB – драйвер будет автоматически установлен при первом подключении к компьютеру. И Вы можете сразу записывать и удалять файлы на карту памяти Вашего словаря:

- 1) Подсоедините Ваш электронный переводчик к компьютером через USB-кабель
- 2) В появившемся окне выберите **[YES]**, и нажмите **[ENTER]** для подтверждения



## ГЛАВА 2. ПЕРЕВОД И ОБУЧЕНИЕ

РУС

В данном устройстве имеются следующие словари: англо-русский словарь, русско-английский словарь, англо-английский словарь (толковый словарь американского варианта английского языка), англо-русский юридический словарь, англо-русский словарь по экономике и финансам, англо-русский медицинский словарь, русско-английский медицинский словарь и англо-русский словарь современных сокращений. Кроме того, в устройстве имеется словарь пользователя, в который можно вносить новые словарные статьи.

Словарные статьи словарей включают ключевое слово, часть речи, к которой оно относится, словосочетания, фразы,



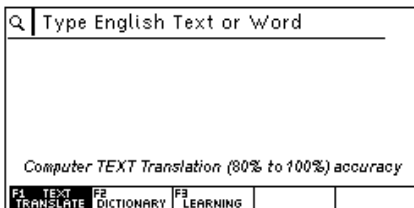
выражения и предложения-примеры с данным словом и т.д. В режиме Словарей может использоваться функция предварительного просмотра базы данных словаря и перекрестный поиск.

Если в основных словарях введенное слово отсутствует, то устройство автоматически переходит к поиску слова в Словаре Пользователя

## РЕЖИМ ПЕРЕВОДЧИКА

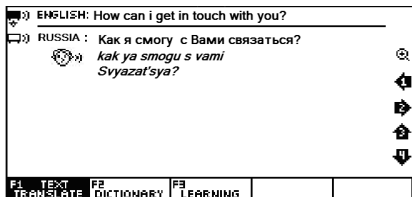
Чтобы запустить Режим Переводчика нажмите кнопку [F1]. Наберите любой текст и нажмите кнопку ввода [ENTER].

**Примечание:** Язык ввода слов всех словарей, кроме словаря пользователя, переключается автоматически при входе в него.



- 1) Для предварительного просмотра слов, начинающихся с введенного буквосочетания, нажимайте кнопки [↑] и [↓].
- 2) Для вывода на дисплей словарной статьи выбранного слова нажмите кнопку [ENTER].
- 3) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите содержимое словарной статьи.

РУС



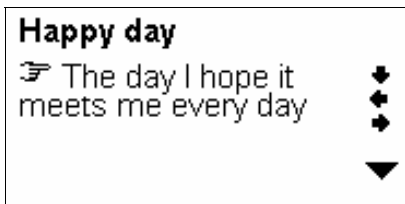
4) С помощью кнопок [↑] и [↓] можно просмотреть соседние словарные статьи в базе данных словаря.

5) Для ввода нового слова просто наберите его на клавиатуре, после чего нажмите кнопку [ENTER] для получения перевода.

**Примечание:** При выводе словарных статей англо-русского словаря на дисплей выводится также транскрипция ключевых слов.

Если в процессе поиска слова устройство не находит его в основном словаре, оно автоматически переключается на поиск в словаре Пользователя.

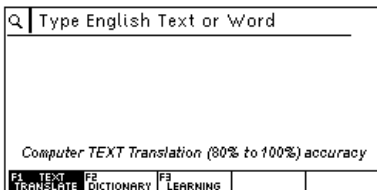
Например: если пользователь ввел в словарь Пользователя словосочетание «*happy day*», то при его поиске в любом другом словаре на дисплей выведется статья словаря Пользователя.



Если там это слово также отсутствует, то устройство выводит на дисплей ближайшее слово или фразу. Значки озвучивания отображаются перед словом. Нажмите кнопку [SPEAKER], чтобы услышать произношение.

## РЕЖИМ СЛОВАРЯ

Чтобы перейти в Режим Словаря нажмите функциональную кнопку [F2]. Введите слово, и электронный переводчик предложит список близких слов и фраз.



1) Для предварительного просмотра слов, начинающихся с введенного буквосочетания, нажимайте кнопки [↑] и [↓].

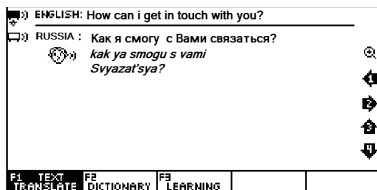
2) Для вывода на дисплей словарной статьи выбранного слова нажмите кнопку [ENTER].

**Примечание:** При выводе словарных статей англо-русского словаря на дисплей выводится также транскрипция ключевых слов.

3) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите содержимое словарной статьи.

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] можно просмотреть соседние словарные статьи в базе данных словаря.

5) Для ввода нового слова просто наберите его на клавиатуре, после чего нажмите кнопку [ENTER] для получения перевода



Вы можете искать слово непосредственно, выводя список слов, содержащих данное слово. Более мощный поиск может быть произведен при использовании символов-заменителей:

«?» – любая неизвестная буква

«\*» – несколько неизвестных букв

Например: «**AMA?ING**» для поиска «**amazing**»; «**AMAZ\***» для поиска «**amaze**» или «**amazing**».

Функциональные кнопки

[F1] – Режим Переводчика

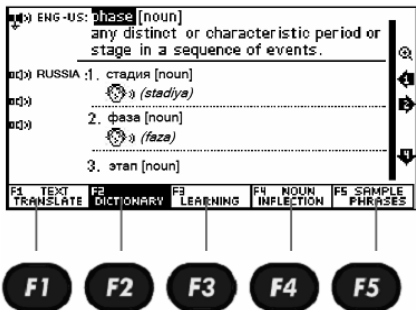
[F2] – Режим Словаря

[F3] – Режим Обучения

[F4] – Склонения и спряжения слов

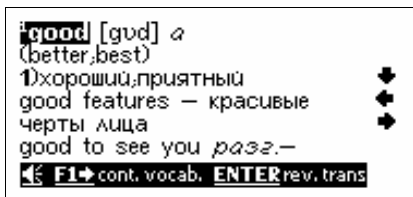
[F5] – Примеры фраз.

Если активен режим **F5 SAMPLE PHRASES**, нажмите [F5], чтобы просмотреть фразы, в которых используется выделенное слово.



## ОЗВУЧИВАНИЕ СЛОВ

1) Для озвучивания ключевого слова или словосочетания, после входа в словарную статью нажмите кнопку [SPEAKER].





2) Для озвучивания ключевого слова соседней статьи нажмите кнопку [←] или [→] для ее вывода на дисплей, а затем кнопку [SPEAKER].


3) Для озвучивания любого другого слова текущей словарной статьи нажмите кнопку [ENTER], наведите на него курсор с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] и нажмите [SPEAKER]. При этом озвучиваемое слово выделяется.


4) Перед вводом нового слова нажмите кнопку [ESC], чтобы убрать выделение с дисплея.

В режиме озвучивания справа от слова расположены такие значки:

 – Голосовое произношение активно (выбрано)

 – Голосовое произношение неактивно (не выбрано).  
Используйте стрелки навигации, чтобы активировать его.

 – Компьютерное произношение активно (выбрано)


 – Компьютерное произношение неактивно (не выбрано)  
Используйте стрелки навигации, чтобы активировать его.

 – Произношение невозможно

 – Увеличение / уменьшение шрифта

ENG · US : – Американский английский

ENG · GB : – Британский английский

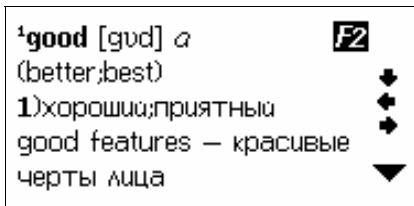
 – Римская фонетика

**Примечание:** Слова на русском языке не озвучиваются.

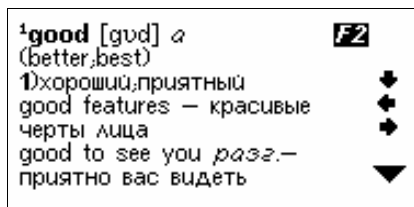
## ИЗМЕНЕНИЕ РАЗМЕРА ШРИФТА СЛОВАРНОЙ СТАТЬИ

В Режиме Словаря при просмотре словарной статьи существует возможность изменения кегля шрифта словарной статьи.

Для увеличения размера шрифта словарной статьи используйте кнопку [ZOOM].



Для возврата к исходному размеру нажмите кнопку [ZOOM] еще раз.



## ПЕРЕКРЕСТНЫЙ ПОИСК

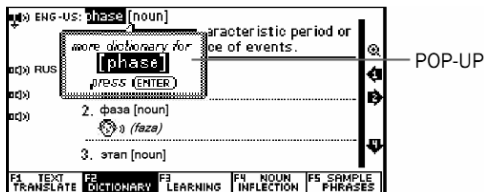
Некоторые слова или фразы, содержащиеся в словарных статьях, могут требовать отдельного перевода. Для таких целей в устройстве предусмотрен перекрестный поиск слов в англо-русском, русско-английском и англо-английском словарях.

**Примечание:** Если с помощью перекрестного поиска происходит поиск слова на английском языке, то результат может находиться в двух словарях – англо-русском и англо-английском. Если же осуществляется поиск слова на русском языке, то результат выдается только из русско-английского словаря.

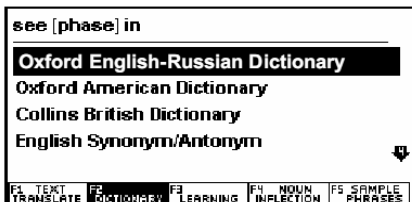
Для осуществления перекрестного поиска:

1) Нажмите в режиме отображения словарной статьи кнопку [ENTER], а затем наведите курсор с помощью кнопок [←], [→], [↑] и [↓] на искомое слово.

Например: в режиме англо-русского словаря:



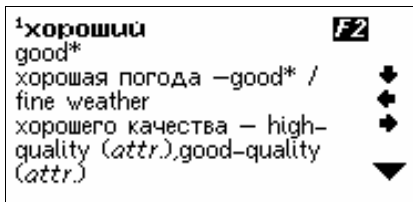
2) Выделите слово и нажмите кнопку ввода [ENTER] для просмотра доступных словарей для этого слова.



3) Нажмите кнопку [ENTER] для получения перевода выделенного слова. Если слово представлено несколькими значениями, то все они выводятся на дисплей.

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите нужное значение и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится соответствующая словарная статья.

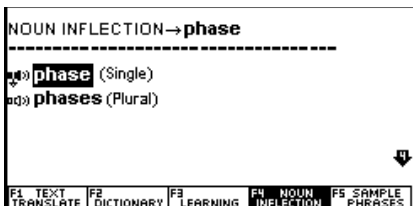
РУС



5) Если перекрестный поиск осуществляется для слова на английском языке, то после нажатия кнопки **[ENTER]** на дисплей выводится предложение выбора словаря – англо-русского или англо-английского.

6) Вы можете выключить всплывающие уведомления в меню Настроек. Нажмите кнопку **[TOOLS]** → **Настройки системы (System Setup)** → **Уведомления (Pop-up)** → **Не показывать (Do not show)** → **[ENTER]**.

7) Нажмите **[F4]**, чтобы просмотреть склонения слова



Для глаголов нажатие F4 покажет спряжения.

## РЕЖИМ ОБУЧЕНИЯ

Словарь позволяет не только переводить слова и словосочетания, а также имеет встроенные тематические диалоги, разговорники, статьи игры для изучения английского языка.

Нажмите **[F3]** → **[ENTER]** для просмотра функций данного меню.



В данном меню доступны следующие подменю:

1. Learn English – изучение английского языка
2. Learn Russian – изучение русского языка
3. View Dictionary – просмотр словарей
4. User Dictionary – Словарь пользователя

## **ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА**

Для входа в данное меню выберите пункт Learn English. На нем доступны такие приложения:

- **Спряжение английских глаголов (English Verb Conjugation)**

Введите глагол, нажмите **[ENTER]**, чтобы просмотреть его спряжения

- **Склонение английских существительных и прилагательных (English Noun Inflection and Adjective Inflection)**

Введите существительное, нажмите **[ENTER]**, чтобы просмотреть его склонения

- **Синонимы и антонимы (English Synonym and Antonym)**

Введите слово и нажмите **[ENTER]**, чтобы просмотреть его список синонимов и антонимов.

- **Таблица неправильных глаголов (English Irregular Verbs)**

Войдите в данный режим и нажмите **[a]**, чтобы просмотреть весь список английских неправильных глаголов, либо введите свой глагол и нажмите **[ENTER]**, чтобы просмотреть его спряжения.

- **Английская фонетика (English Phonics)**

Данное меню позволяет прослушать примеры произношения гласных и согласных букв, а также основных звуков.

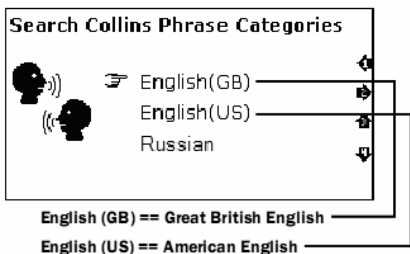
1) Используйте кнопки навигации **[←]**, **[→]**, чтобы выбрать вкладку Гласные (Vowel) или Согласные (Consonant) и используйте кнопки прослушивания **[↑]**, **[↓]** для просмотра соответствующих примеров. Нажмите кнопку озвучивания **[SPEAKER]**, если хотите прослушать данный пример.

2) Нажимайте числовые кнопки от 1 до 6, чтобы прослушать все возможные примеры использования данного звука.

3) Нажмите кнопку **[Q]** для воспроизведения всех произношений один за другим.

• **Разговорник Collins (Collins Phrase Book)**

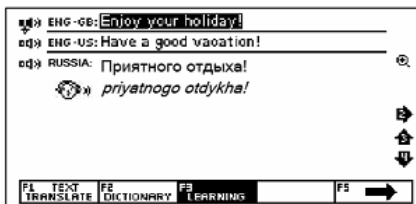
Чтобы войти в режим Разговорника нажмите кнопку ввода [ENTER].



Нажимайте кнопки навигации [←], [→] для выбора языка:

- English (GB)
- English (US)
- Russian

Выберите желаемую тему и нажмите [ENTER] для перехода на страницу с примером фраз.



Доступны такие темы:

- Разговор с людьми (Talking to people)
- Передвижение (Getting around)
- Остановка на месте (Staying somewhere)
- Покупки (Shopping)
- Свободное время (Leisure)

- Коммуникации (Communications)
- Практические вопросы (Practicalities) и многие другие

## • Разговорник Comet (Comet Phrase Book)

Чтобы войти в режим Разговорника нажмите кнопку ввода [ENTER].

Нажимайте кнопки навигации [↑], [↓] для выбора языка:

- English
- Russian

1) Выберите желаемую тему и нажмите [ENTER] для перехода на страницу с примером фраз.

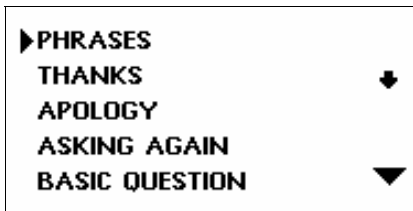


При этом на дисплее появится список тематических разделов:

2) С помощью кнопок [↑], [↓] просмотрите названия разделов:

**Примечание:** Для просмотра окончания названия раздела нажимайте кнопку [→].

3) Для входа в нужный тематический раздел, например «Общение», наведите на него курсор и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится список подразделов.



4) С помощью кнопок [↑], [↓] просмотрите подразделы и наведите курсор на нужный подраздел, например «Фразы». Затем нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится первая фраза данного подраздела с переводом  
Доступно 16 тематических разделов:

- Общение (Communication):
- Размещение в гостинице (Accommodation)
- Питание (Meals)
- Достопримечательности (Sightseeing)
- Транспорт (Transportation)
- Развлечения (Entertainment)
- Покупки (Shopping) и др.

#### • Урок английского (English Lesson)

Данное меню позволяет прослушивать диалоги на различные темы.

Нажимайте кнопки навигации [←], [→], [↑] и [↓] для выбора темы и нажмите [ENTER] для перехода на страницу с диалогом.

Доступны 10 тематических разделов:

- Общение (Communication)
- Покупки (Shopping)
- Транспорт (Transportation)
- Экстренные ситуации (Emergency)
- Достопримечательности (Sightseeing)
- Деловые разговоры (Business conversation) и др.

Например, в разделе Общение (Communication) нажмите [ENTER] и выберите тему «Приветствие (Invitation)» или «Приветствие 1 (Invitation 1)» и нажмите [ENTER]:

**Peter:** You have a wonderful house.

**Nancy:** Thank you.

**Peter:** What a nice room!

**1.All** **2.Single** **3.Select role**

- нажмите кнопку [1] → [SPEAKER], чтобы прослушать весь диалог
- нажмите кнопку [2] → [SPEAKER], чтобы прослушать первое предложение
- нажмите кнопку [3] и используйте кнопки навигации [↑], [↓] чтобы выбрать роль, например, Peter / Nancy → [ENTER], или чтобы записать свой собственный голос.

### • Спортивный словарь (Sports Dictionary)

Нажмите кнопку ввода [ENTER], чтобы запустить спортивный словарь.

1) Выберите желаемую тему и нажмите [ENTER] для перехода на страницу с примером фраз.

При этом на дисплее появится список тематических разделов.

2) С помощью кнопок озвучивания [↑], [↓] просмотрите названия разделов.

**Примечание:** Для просмотра окончания названия раздела нажимайте кнопку [↓].

3) Для входа в нужный тематический раздел, например «Общение», наведите на него курсор и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится список подразделов.

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите подразделы и наведите курсор на нужный подраздел, например «Фразы». Затем нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится первая фраза данного подраздела с переводом.

**• Спортивные диалоги (Sports Conversation)**

Нажмите кнопку ввода [ENTER], чтобы зайти в меню с диалогами спортивной тематики.

1) Выберите желаемую тему и нажмите [ENTER] для перехода на страницу с примером фраз.

При этом на дисплее появится список тематических разделов.

2) С помощью кнопок озвучивания [↑], [↓] просмотрите названия разделов.

**Примечание:** Для просмотра окончания названия раздела нажимайте кнопку [↓].

3) Для входа в нужный тематический раздел, например «Путешествие по воздуху», наведите на него курсор и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится список подразделов.

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите подразделы и наведите курсор на нужный подраздел, например «Регистрация в отеле». Затем нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится первая фраза данного подраздела с переводом.

В данном меню доступны 28 тем с примерами фраз:

- Путешествия по воздуху (Travelling by Air);
- Регистрация в отеле (Hotel check-in);
- Регистрация для соревнований (Registration for competition);
- Посещение сайтов соревнований (Visiting competition sites);
- Техническая встреча соревнований (Technical meeting of competitions);
- Представление организаторов (Introducing the organizations);
- Технический обмен (Technical exchange);
- Травмы и болезни (Injures and Sickness) и многие др.

**• Практический словарь (Practical Dictionary)**

Нажмите кнопку ввода [ENTER], чтобы запустить практический словарь.

1) Выберите желаемую тему и нажмите [ENTER] для перехода на страницу с примером фраз.

При этом на дисплее появится список тематических разделов.

2) С помощью кнопок озвучивания [↑], [↓] просмотрите названия разделов.

**Примечание:** Для просмотра окончания названия раздела нажимайте кнопку [↓].

3) Для входа в нужный тематический раздел, наведите на него курсор и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится список подразделов.

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите подразделы и наведите курсор на нужный подраздел и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится первая фраза данного подраздела с переводом.

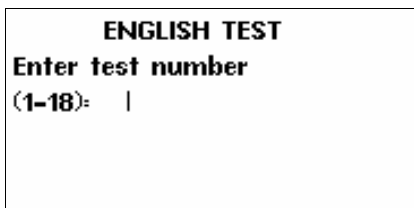
Доступны 24 словарные статьи на общие темы:

- Энергия (Energy);
- Оружие (Weapon);
- Сельское хозяйство (Agriculture);
- Архитектура (Architecture);
- Промышленность (Industry);
- Одежда (Clothing);
- Диета (Diet) и многие другие.

#### • Тесты на знание английского языка (English test)

Данное устройство позволяет проводить тесты на знание английского языка. В устройстве имеется 18 тестов, каждый из которых содержит по 100 вопросов.

1) Для входа в режим проведения тестов войдите в подменю **English Test** нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится приглашение для ввода номера теста (от 1 до 18):



2) Введите номер теста, например 1, и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится приглашение для ввода номера вопроса (от 1 до 100):

## ENGLISH TEST

Enter test number

(1-18): 1

Enter start question number

(1-100):

3) Введите номер вопроса, например 1, и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится соответствующий вопрос с вариантами ответа:

1) We don't know ... we have to change planes or not.  
a) if  
b) until  
c) that  
d) when



4) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите все варианты ответа и нажмите букву правильного ответа ([A], [B], [C], [D]). Если ответ верный, то на дисплее появится надпись «Верно!» («Correct!») с объяснением контрольного момента данного вопроса:

Correct!  
(a)testing point : indirect question  
Here the conjunction "if" introduces an indirect question.  
"If" here is not the conjunction "if" in the conditional clause.





С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите объяснение.

5) Если ответ неверный, то на дисплее появится надпись **«Неверно!» («Incorrect!»)** с объяснением контрольного момента данного вопроса.

6) Для перехода к следующему вопросу нажмите кнопку [▼].

7) Для просмотра результатов теста нажмите кнопку [F1]:

**Test number: 1**  
**question answered: 6**  
**correct answers: 5**  
**grade: 83%**

8) Для возвращения к предыдущему режиму нажмите кнопку [ESC].

### • Краткая энциклопедия (Concise encyclopedia)

Для совершенствования уровня английского языка и общих знаний электронный словарь имеет встроенную энциклопедию с краткими статьями на общеобразовательные темы.

Нажмите кнопку ввода [ENTER], чтобы запустить энциклопедию.

1) Выберите желаемую тему и нажмите [ENTER] для перехода на страницу со статьей.

При этом на дисплее появится список тематических разделов.

2 С помощью кнопок озвучивания [↑], [↓] просмотрите названия разделов.

**Примечание:** Для просмотра окончания названия раздела нажимайте кнопку [↓].

3) Для входа в нужный тематический раздел, наведите на него курсор и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится список подразделов.

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] просмотрите подразделы и наведите курсор на нужный подраздел. Затем нажмите кнопку [ENTER].

Кратная энциклопедия содержит статьи по трем разделам на такие тематики:

- Знаменитые люди (Famous people in the world):
  - Физика (Physics);
  - Химия (Chemistry);
  - Астрономия (Astronomy);
  - Математика (Mathematics);
  - Медицина (Medicine) и др.
- Чудеса света (the wonders of the world):
  - Семь чудес античного мира (The seven wonders of ancient world);
  - Семь чудес средневекового сознания (The seven wonders of medieval mind);
  - Семь чудес природы (The Seven Wonders of the World);
  - Семь чудес подводного мира (The seven underwater wonders);
  - Семь чудес современного мира (The seven wonders of modern world).
- Мировые природные рекорды (The world natural records):
  - Самая высокая гора (the highest mountain);
  - Самый большой океан (The largest ocean);
  - Самая длинная река (the longest river);
  - Самые высокие водопады (The highest waterfalls);
  - Самое соленое море (The saltiest sea).

РУС

### • Лингвистические игры (Test)

Для изучения и совершенствования знания англ. языка в электронном словаре имеются три занимательные лингвистические игры.

#### 1. Conjunctionia

Conjunctionia—это игра для практики спряжения глаголов.

1) Введите свой вариант и нажмите [ENTER]. Если Вы написали правильный вариант, игра перейдет на следующую страницу.

2) Нажмите [F1], чтобы посмотреть правильный ответ

3) Нажмите [F2], чтобы посмотреть текущий счет:

- А) нажмите пробел, чтобы продолжить
- Б) Нажмите **[ENTER]**, чтобы посмотреть значение в словаре
- В) Нажмите **[ESC]**, чтобы вернуться в игру
- 4) Нажмите **[F3]**, чтобы перейти к следующему вопросу.

### **2. Угадай слово (Guess the Word)**

В этой игре Вам необходимо угадать недостающую букву в слове, значение которого приводится ниже.

- 1) Введите букву. Если она верна – Вы перейдет к следующему вопросу, иначе – продолжайте угадывать.
- 2) Нажмите **[F1]**, чтобы посмотреть правильный ответ.
- 3) Нажмите **[F2]**, чтобы посмотреть текущий счет:
  - А) нажмите пробел, чтобы продолжить
  - Б) Нажмите **[ENTER]**, чтобы посмотреть значение в словаре
  - В) Нажмите **[ESC]**, чтобы вернуться в игру
- 4) Нажмите **[F3]**, чтобы перейти к следующему вопросу.

### **3. Виселица (Hangman)**

В этой игре слово представляется в виде ряда вопросительных знаков (?). Если буква, которую Вы предлагаете, есть в данном слове – она заменит знак вопроса, если нет – запишется вместо одного из знаков (#), который соответствует числу попыток. Если Вы отгадываете слово прежде, чем используете все попытки, – Вы выиграли.

- 1) Введите букву
- 2) Нажмите **[F1]**, чтобы раскрыть букву
- 3) Нажмите **[F2]**, чтобы посмотреть текущий счет:
  - А) нажмите пробел, чтобы продолжить
  - Б) Нажмите **[ENTER]**, чтобы посмотреть значение в словаре
  - В) Нажмите **[ESC]**, чтобы вернуться в игру.

РУС

### **ПРОСМОТР СЛОВАРЕЙ**

Данное меню позволяет просмотреть информацию обо всех встроенных словарях в данный электронный переводчик: в Режиме Обучения **[F3]** выберите меню **Просмотр словарей (View Dictionary)**.

### **СЛОВАРЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

В данном устройстве имеется словарь пользователя, предназначенный для ввода новых слов. Если в процессе поиска слова устройство не находит его в основном словаре, оно автоматически переключается на поиск в словаре Пользователя. Чтобы просмотреть словарь пользователя в

Режиме Обучения выберите пункт **Словарь Пользователя (User Dictionary)**

В устройстве имеется два словаря пользователя – англо-русский и русско-английский.

В Режиме Словаря пользователя доступны такие вкладки:

1. **Добавление новых слов (Add New Words)**: в открывшемся окне введите слово и его перевод / определение:

[F1] – Ввод слова

[F2] – Добавить

[F4] – Редактировать

[F5] – Удалить

2. **Избранное (Favorite List)**: список записей

3. **История (History)**: здесь хранятся все переведенные и запрашиваемые слова за время работы словаря.

## ГЛАВА 3. ПРИЛОЖЕНИЯ

### КАЛЬКУЛЯТОР

12-ти разрядный Калькулятор может выполнять стандартные арифметические операции, производить вычисления процентов, осуществлять операции с использованием памяти, а также выполнять многочисленные математические функции. Для входа в режим Калькулятора войдите в меню **[TOOLS]**, выберите пункт **Калькулятор (Calculator)** и выберите вид калькулятора: Стандартный (Standard) или научный (Science) и нажмите кнопку **[ENTER]**.

#### 1. Стандартный калькулятор

Standard Calculator

M=[ 0. ] DEGREE

0.

F1 Func | F2 D.G.R | F3 AC | F4 CE

1) **Стандартные арифметические операции** выполняются при помощи соответствующих кнопок «+», «-», «×», «÷». Вводимые числа отображаются в правой части дисплея, арифметические операторы – в левой.

Для смены знака числа на дисплее нажмите кнопку [+/-].

Для вывода на дисплей результата вычислений нажмите кнопку [=].

## 2) **Операции с использованием регистра независимой памяти**

**[M+]** – Вычисление результата и прибавление его к содержимому регистра памяти.

**[M-]** – Вычисление результата и вычитание его из содержимого регистра памяти.

**[MR]** – Вызов значения из памяти.

**[MC]** – Удаление содержимого из памяти.

**Примечание:** Значение, хранящееся в регистре памяти, отображается в верхней строке дисплея.

## 3) **Функциональные кнопки:**

**[F1]** – вызов специальных функций (корень квадратный, логарифм и т.д.)

**[F2]** – Переключение между Градами / Градусами / Радианами

**[F3]** – Сброс памяти

**[F4]** – Сброс последнего введенного значения

## 2. **Научный калькулятор**

Научный калькулятор позволяет производить простые и более сложные вычисления. Производите обычные операции, как и в стандартном калькуляторе, а для более сложных вычислений реализована возможность введения всего выражения.

РУС

## **МИРОВОЕ И МЕСТНОЕ ВРЕМЯ**

Эта функция позволяет настроить режимы мирового и местного времени:

1) Нажмите кнопку **[TOOLS]** → **Мировое и местное время (Time conversion)** → и с помощью кнопок навигации **[↑]** и **[↓]** выберите необходимый регион (City1 и City 2)

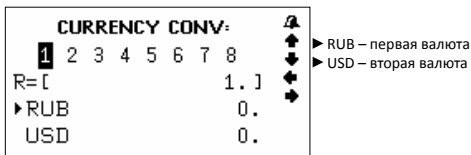
2) Используйте кнопку **[F1]**, чтобы сохранить / отменить настройки

3) Используйте кнопку **[BACK]**, чтобы редактировать время в поле времени

## КОНВЕРТЕР ВАЛЮТ

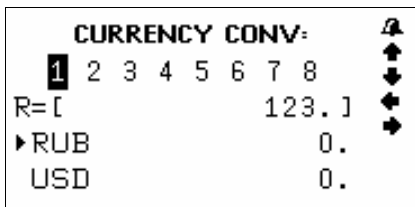
Пользователь может ввести восемь пар валют для их взаимного пересчета по устанавливаемым пользователем курсам:

1) Для входа в режим Пересчета валют войдите в главное меню нажатием кнопки **[TOOLS]** → **Конвертер валют (Currency converter)**



2) Для изменения текущего курса нажмите кнопку **[F1]**, после чего значение курса начнет мигать.

3) Измените курс валют путем ввода нового значения (с помощью кнопок **[1]** – **[0]** и кнопки **[.]**):



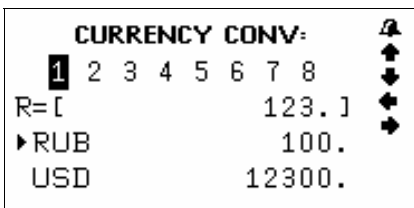
4) С помощью кнопок **[↑]** и **[↓]** перейдите к вводу названия валют.

5) Для сохранения внесенных изменений нажмите кнопку **[ENTER]**.

6) Для выхода из режима установки без сохранения установок нажмите кнопку [ESC].

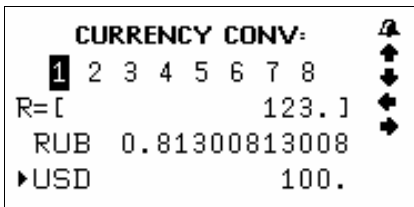
**Примечание:** Устройство дает возможность хранить восемь курсов валют, которые устанавливаются описанным способом. Переход от курса к курсу осуществляется с помощью кнопок [↑] и [↓]. При этом в верхней строке дисплея выделяется цифра, соответствующая выбранному курсу валют.

7) Для пересчета валют выберите нужный курс с помощью кнопок [↑] и [↓] и введите пересчитываемую сумму. Символ «▶» в левой строке дисплея указывает на вводимую валюту. На дисплей немедленно выведутся результаты пересчета.



8) Для ввода новых значений удалите с дисплея пересчитываемую сумму с помощью кнопок [F2]/ [F3].

9) Для осуществления обратного пересчета (т.е., из USD в RUB) нажмите кнопку [↓]. При этом символ «▶» в левой части дисплея переместится в нижнюю строку.



10) Для возвращения символа «▶» в верхнюю строку нажмите кнопку [↑].

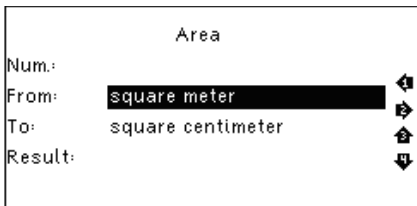
## ПРЕОБРАЗОВАНИЯ ЕДИНИЦ

В устройстве имеется возможность взаимного преобразования единиц измерения площади, длины, веса, давления, скорости, температуры, теплоты, мощности и угловых единиц, а также размеров обуви и одежды.

### Метрические преобразования

1) Для входа в режим Метрических преобразований нажмите кнопку [TOOLS] → **Метрические преобразования (Unit conversion)**

2) с помощью кнопок [↑] и [↓] выберите преобразования величин или размеров. Нажмите кнопку [ENTER] для входа в соответствующее меню.



3) С помощью кнопок перемещения курсора [↑] и [↓] просмотрите страницы меню единиц измерения, а затем с помощью кнопок [↑] и [↓] наведите курсор на нужный пункт, например Площадь (Square meter), и нажмите кнопку [ENTER]:

4) С помощью кнопок [↑] и [↓] выберите исходные и конечные единицы измерения. (Нажмите кнопку [↓] для перехода к выбору получаемых единиц измерения)

**Примечание:** Единицы измерения в верхней и нижней строке не могут совпадать.

5) Для удаления последнего введенного символа при вводе нажмите кнопку [BACK].



б) Для возвращения в меню единиц измерения нажмите кнопку **[ESC]**.

### **Преобразование размеров одежды**

Данная функция позволяет преобразовывать четыре интернациональных размера мужской/женской одежды и обуви. Принцип действия данного меню аналогичен меню Метрических преобразований.

Используйте кнопки навигации **[↑]** и **[↓]**, чтобы выбрать необходимый пункт меню и нажмите **[ENTER]** для подтверждения.

### **MP3-ПЛЕЕР**

Электронный словарь поддерживает функцию MP-3 плеера. Чтобы запустить это приложение нужно нажать кнопку **[TOOLS]** и выбрать пункт **MP-3 плеер**.

Управление:

- [F1]** Начать воспроизведение музыки
- [F2]** Пауза
- [F3]** Настройка громкости
- [F4]** Редактирование имени файла
- [F5]** Удалить файл

### **ДИКТОФОН**

В данном электронном словаре имеется диктофон. Чтобы включить его, войдите в меню Инструментов **[TOOLS]** и выберите пункт **Диктофон (My Recorder)**.

Управление:

- [F1]** Начать запись
- [F2]** Пауза
- [F3]** Воспроизвести файл
- [F4]** Редактирование имени файла
- [F5]** Удалить файл

### **ИГРЫ**

В устройстве встроены три игры.

Для входа в режим игр в меню инструментов **[TOOLS]** выберите пункт **Игры (Games)** и нажмите кнопку **[ENTER]**.

Кнопками [↑] и [↓] выберите одну из трех игр, подтвердите свой выбор нажатием кнопки [ENTER].

### 1. Sudoku

**Цель игры:** заполнить свободные клетки цифрами от 1 до 9 так, чтобы в каждой строке, в каждом столбце и в каждом малом квадрате 3x3 каждая цифра встречалась бы только один раз.

- 1) Используйте кнопки навигации [←], [→], [↑] и [↓], чтобы переместить курсор на пустую клетку.
- 2) Чтобы очистить поле используйте пробел
- 3) Когда Вы заполните все пустые ячейки, нажмите [ENTER], чтобы узнать результат, если ответы правильные – на экране появится 🏆 – это значит, что Вы выиграли.

### 2. Snake

**Цель игры:** управлять змейкой таким образом, чтобы она не касалась краев игрового поля или самой себя, при этом увеличивая ее размер.

1. Используйте кнопки [↑] и [↓] чтобы выбрать уровень **Скорости (Speed)** и **Сложности (Level)**. Нажмите [ENTER], чтобы начать игру.
- 2) Управляйте змейкой кнопками [←], [→], [↑] и [↓].

### 3. Puzzle

**Цель игры:** собрать цифры в 4 ряда в таком порядке:

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

Используйте кнопки передвижения курсора [←], [→], [↑] и [↓] для перемещения цифр.

## НАУЧНЫЕ ФОРМУЛЫ

В электронном словаре имеются краткие формулы по таким наукам:

- 1) Математика (Mathematics)
- 2) Физика (Physics)
- 3) Химия (Chemistry)

А также периодическая система элементов (Periodic table of elements)

Чтобы войти в меню формул нажмите [TOOLS] → **Научные формулы (Science formula)**. Используйте кнопки навигации для выбора нужной дисциплины.

## ЧТЕНИЕ ТЕКСТОВ

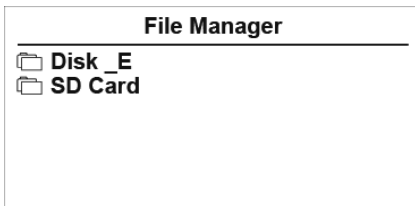
Вы можете просматривать файлы формата \*.txt в текстовом редакторе.

Для этого нажмите [TOOLS] → **Чтение текстов (Text Reader)**.

- 4. Currency Conversion
- 5. Unit Conversion
- 6. Mp3 Player
- 7. My Recorder
- 8. Games
- 9. Science formula
- 10. **Text Reader**

РУС

Здесь отображаются файлы, записанные на карту памяти. Используйте кнопки навигации [↑], [↓], чтобы выбрать необходимый файл и нажмите [ENTER], чтобы открыть его.



## РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Чтобы просмотреть инструкцию запустите меню инструментов [TOOLS] → **Руководство пользователя (User Manual)**

## АВТОРСКИЕ ПРАВА

Информация об авторских словарях, встроенных в данное устройство: [TOOLS] → **Авторские права (Copyright)**

## ВЕРСИЯ

Информация о версии данного устройства: [TOOLS] → **Версия (Version)**

## ГЛАВА 4. НАСТРОЙКИ

РУС

Для входа в меню настроек запустите меню инструментов [Tools], выберите пункт **Настройки системы (System setup)** и нажмите кнопку [ENTER]. При этом на дисплее появится меню настроек.

Меню настройки включает следующие параметры:

1. Язык меню (Menu Language)
2. Громкость (Volume)
3. Время автоотключения устройства (Shut off time)
4. Подсветка (Backlight)
5. Контрастность (Contrast)
6. Звук клавиш (Keytone)

7. Настройка всплывающих сообщений (Pop up Setup)

8. Сброс настроек (Restore)

Для выбора пункта настройке наведите курсор с помощью кнопок [↑] и [↓] на соответствующую позицию и нажмите кнопку [ENTER] или просто нажмите кнопку с цифрой, соответствующей позиции настройки.

## **ЯЗЫК МЕНЮ**

**Язык меню (Menu Language)** определяет, на каком языке выводятся пункты меню и другая информация.

Для выбора Русского (Russian) или Английского (English) языка меню подсветите необходимый язык и нажмите [ENTER]

## **НАСТРОЙКИ ГРОМКОСТИ**

**Настройки громкости (Volume)** позволяют регулировать скорость речи в режиме озвучивания, а также громкость воспроизведения. Нажимайте [↑] и [↓], чтобы выбрать подпункт Скорость речи (Speech Rate) либо Громкость (Volume Setup), и, управляя кнопками навигации [↑] и [↓], установите нужный уровень.

## **ВРЕМЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ УСТРОЙСТВА**

Устройство имеет функцию автоматического отключения через определенный промежуток времени после последнего нажатия кнопок. Время автоотключения устройства может устанавливаться пользователем в интервале от 1 до 15 минут.

1) Зайдите в меню **Время автоотключения устройства (Shut off time)**

**Примечание:** В верхней строке дисплея указывается время автоматического отключения в минутах. Установленное по умолчанию время автоматического отключения устройства—3 минуты.

2) Для увеличения интервала времени нажимайте кнопку [→], для уменьшения – кнопку [←].

3) После установки нужного интервала времени нажмите кнопку [ENTER] или [ESC] для подтверждения настроек, и устройство вернется в меню установок.

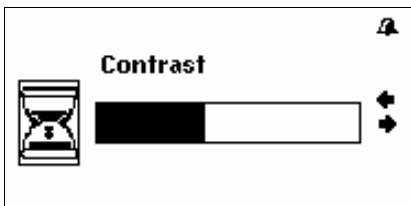
## ПОДСВЕТКА ДИСПЛЕЯ

Данная настройка позволяет Вам включить либо выключить подсветку дисплея. Если батарея разряжена, мы рекомендуем Вам отключить подсветку, чтобы продлить ее жизнь

## РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ ДИСПЛЕЯ

15-ти ступенчатая регулировка контрастности дисплея позволяет пользователю самостоятельно настраивать контрастность.

1) Войдите в меню **Контрастность (Contrast)**:



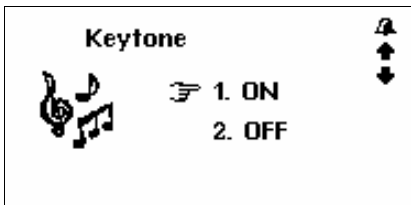
2) Для повышения контрастности изображения нажимайте кнопку [→], для понижения – кнопку [←].

3) После установки нужного уровня контрастности нажмите кнопку [ENTER] или [ESC] для подтверждения настроек, и устройство вернется в меню установок.

РУС

## ЗВУКОВОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ НАЖАТИЯ КНОПОК

1) Для включения или отключения звукового сопровождения нажатия кнопок выберите пункт меню настроек **Звук клавиш (Keytone)** и нажмите [ENTER]



- 2) Для включения звукового сопровождения нажатия кнопок наведите курсор «⇒» с помощью кнопок [↑] и [↓].
- 3) Для отключения звукового сопровождения нажатия кнопок наведите курсор «⇒» с помощью кнопок [↑] и [↓]
- 4) После включения/отключения звукового сопровождения нажатия кнопок нажмите кнопку [ENTER] или [ESC] для подтверждения настроек, и устройство вернется в меню установок

## НАСТРОЙКА ВСПЛЫВАЮЩИХ СООБЩЕНИЙ

Данное меню позволяет Вам включить/ выключить **Всплывающие уведомления (Pop up Setup)**

Выберите необходимую опцию: **10 сек, 30 сек, Не показывать (Do not show)** и установите курсор напротив нее. Нажмите [ENTER] или [ESC] для подтверждения / отмены настроек, и устройство вернется в меню установок.

РУС

## СБРОС НАСТРОЕК

Меню **Сброс настроек (Restore)** позволяет сбросить все пользовательские настройки и установить настройки по умолчанию.

**АВТОРСКИЕ ПРАВА И ТОРГОВЫЕ МАРКИ**

Законы об авторском праве запрещают копирование данных с этого продукта или содержания данного руководства (иллюстрации, связанные с ним документы и т.д.) в целом или частично, без разрешения владельца авторских прав. Кроме того, использование данных этого продукта или содержания данного руководства не допускается без разрешения поставщика, за исключением личного использования. Все наименования и названия продуктов являются зарегистрированными торговыми марками соответствующих компаний.

**РАЗЪЯСНИТЕЛЬНАЯ ПОПРАВКА**

На момент публикации вся информация, дизайн и технические характеристики, содержащиеся в данном руководстве пользователя, полностью соответствовали продукту. Однако продукт постоянно модернизируется, поэтому Вам могут встретиться некоторые различия в функциональности и внешнем виде.

**Примечание:** При озвучивании слов и фраз возможно подмаргивание дисплея. Это связано с повышенным расходом энергии при одновременной работе подсветки и звукового модуля. Такое подмаргивание допустимо и не является браком.



# **ASSISTANT®**

**ENGLISH-RUSSIAN  
TEXT TRANSLATOR**

**MODEL NEW AT-2094**

**USER MANUAL**

## CONTENS

Introduction.....	4
Operational notes.....	4
Features.....	5
CHAPTER 1. Getting started.....	6
Battery fitting.....	6
Appearance and the reset key.....	7
Key function and management .....	7
Basic operations .....	9
Switch on the Dictionary.....	9
Operating main Menu.....	9
Connecting to the computer.....	10
CHAPTER 2. Translation and learning .....	11
Translation mode.....	11
Dictionary mode .....	13
Vocalization of the translation.....	14
Changing the font size (Zoom function).....	15
Cross search.....	16
Learning mode.....	18
Learning English.....	18
English Verb Conjugation .....	18
English Noun Inflection and Adjective Infection.....	18
English Synonym and Antonym .....	18
English Irregular Verbs .....	18
English Phonics .....	19
Collins Phrase Book.....	19
Comet Phrase Book.....	20
English Lesson.....	21
Sports Dictionary .....	22
Sports Conversation.....	22
Practical Dictionary.....	23

English test.....	23
Concise encyclopedia.....	25
Linguistic games.....	25
View dictionary.....	27
User dictionary .....	27
CHAPTER 3. Aplications .....	28
Calculator.....	28
Time conversion .....	29
Currency conversion .....	29
Unit conversion.....	31
MP3-Player .....	32
Voice recorder .....	32
Games.....	32
Science formulas.....	33
Text reader.....	34
User manual .....	34
Copyright .....	34
Version.....	34
CHAPTER 4. Settings .....	35
Menu language.....	35
Volume setup.....	35
Shut off time .....	35
Backlight .....	36
Contrast .....	36
Keytone.....	36
Pop-up reminder .....	37
Restore to factory defaults .....	37
Copyrights and trademark note .....	38
Explanatory amendment.....	38

## INTRODUCTION

You have made the right choice when select this Electronic Dictionary as your partner. This Electronic Dictionary represents a new generation of hand-held Electronic Assistant, designed to the high specification, compact in size, light in weight, yet giving you optimum power and the necessary performance.

## OPERATIONAL NOTES

Before using the Dictionary, please, read this operation manual thoroughly and be sure to follow the correct operating procedures. Keep this operation manual for future reference.

- The Translator should be kept in areas free from extreme temperature changes, moisture and dust.
- A soft, dry cloth should be used to clean the Dictionary. Do not use solvents or a wet cloth for this purpose.
- This Dictionary is precision-built. Do not subject the device to strong shock by striking or dropping it.
- Do not place objects on the keyboard.
- Be sure that the positive (+) and negative (-) poles of each battery are facing in the proper direction.
- Never mix old batteries with new ones.
- Never disassemble or attempt to repair the Dictionary and its accessories.
- To avoid interference, do not place the Dictionary too close to a radio receiver, television or any other home appliances which are powered. If there is interference to the Dictionary, it may not work properly and the display may be not clear enough.
- When you switch off the Translator, please wait at least 10 seconds before switching on again otherwise it may result in faulty operation and possible hardware damage.
- The Dictionary contains alkaline batteries which must be recycled or disposed properly.

## FEATURES

1. The dictionary contains **8 books of dictionaries** in total, including huge amount of words, useful phrases, verb conjugations and idioms

- Oxford English-Russian Dictionary (400 000 words)
- Oxford Russian-English Dictionary (350 000 words)
- English-Russian Dictionary for Economics and Finances by Anikin A.V. (75 000 words)
- English-Russian Juridical Dictionary by Andrianov S.N. (50 000 words)
- English-Russian Medical Dictionary by Bolotina A.U. and Yakusheva E.O. (28 000 words)
- Russian-English Medical Dictionary by Benyumovich M.S. and Rivkin V.L. (160 000 words)
- English-Russian Dictionary of Modern Abbreviations by Lutskevich V.A.(21 600 words)
- New Oxford American Dictionary (250 000 words) and etc.
- User's dictionary is intended for saving 250 user's own words and terms.

2. The **phrase-book** contains about 4 600 of useful sentences voiced in 2 languages in total, each language has over 2 300 of common phrases in English and Russian.

3. **Voice-guided translation** allows voicing translated words and phrases.

4. **Dictaphone** for recording and checking the pronunciation.

5. 12 digit scientific **calculator** does standard arithmetic operations, calculate percents, makes transactions with memory usage and operations of mathematical functions.

6. **World time** shows the date and time in any from 200 major cities in the world.

7. **Text-reader** allows reading download texts; **mp-3 player** allows listening music.

8. **Metric conversion** converts automatically 10 different types of measurement, **currency conversion** converts between 8 denominations of your choices.

9. **English test** includes 18 tests, each having 100 questions and explanations of grammar rules.
10. **3 games**.
11. **Contrast, volume and speech rate adjustment**.
12. The **LCD matrix display** 120×240 dots.
13. Uses 2×AAA size **batteries**.
14. **Automatic power off** conserves battery power. Interval of it is set by user.

## CHAPTER 1. GETTING STARTED

### BATTERY FITTING

The Translator uses 2×AAA batteries for power supply. The actual service life depends on the use of batteries.

Frequently using of keytone, voice-translating reduces the battery life. To extend the battery life user can adjust the automatic power off. We recommend keeping the following steps:

- Replace the 2×AAA batteries supplied with the unit not longer than 3 months after purchasing.
- Be sure that the positive and negative poles of each battery are facing the proper direction.
- Never mix batteries of different types.
- Never mix old batteries and new ones.
- Never leave dead batteries in the battery compartment: to avoid outflow liquid that could damage the dictionary chips.

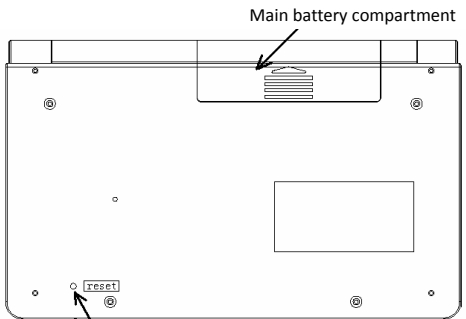
ENG

#### Replacing the battery

- a) Turn off the machine.
- b) Slide off the battery door according the direction indicated by the arrow. The battery door joints the translator case.
- c) Remove the old batteries and install 2×AAA batteries in the correct polarity corresponding to the symbol indicated inside the battery compartment.
- d) Make sure that the batteries make a good contact with the metal plates.
- e) Cover the battery door.







## APPEARANCE AND THE RESET KEY

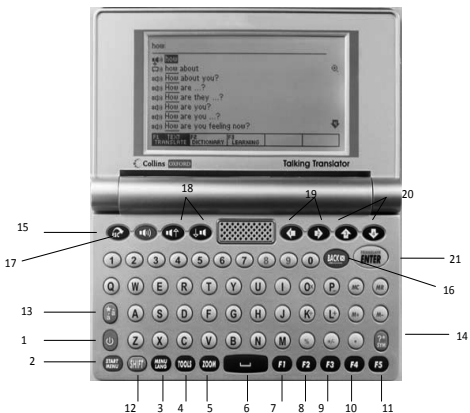
If the translator has an abnormal display due to improper use, we recommend using a thin and pointed object to press the **[RESET]** hole to reset the translator. After that action all information including user dictionary, history, settings will be cleared.



Use a thin, pointed object to press the **[RESET]** hole to reset the dictionary

## KEY FUNCTIONS AND MANAGEMENT

- 1)  – **[POWER]**. Press this key to switch on/off the device.
- 2)  **[START MENU]** – Main Language Menu.
- 3)  **[LANG]** – Press this key to switch between English and Russian language interface.
- 4)  **[TOOLS]** – Key for Tools: System Setup, Calculator, Time Conversions, Currency Conversions, Unit Conversions, MP3-Player, My Records, Games, Science Formula, Text Reader, User Manual, Copyright, Version
- 5)  **[ZOOM]**: In dictionary mode press this key to enlarge the font size
- 6)  **[SPACE]**



**Note:** The keyboard of your dictionary may lightly differ from the picture above.

Function keys:

7) **F1** [F1]

8) **F2** [F2]


9) **F3** [F3]

10) **F4** [F4]

11) **F5** [F5]

12) **SHIFT** :[SHIFT]: Press to shift the register for one symbol:

a) If Shift key is pressed twice CAPS sign will appear on top right corner of screen









b) In cross word translation press [SHIFT] key, then press right arrow key  to highlight two or more words.

13) **FAVOURITES** [FAVOURITES]:

a) press target alphabet and then press the [FAVOURITES] key to get available characters. E.g. press "O", then press [FAVOURITES] to get «Ò, Ó, Ô, Õ, Ö» etc.



b) In Translate or Dictionary mode, press this key to copy screen to your favorite list.

- 14)  **[SYMBOL]**: Punctuation menu
- 15)  **[ESC]**: Press this key to return to the last screen
- 16)  **[BACKSPACE]**: Press this key to clear the last input letter or digit
- 17)  **[SPEAKER]**: Press this key to hear translation in Dictionary Mode
- 18)  : Press this key to move cursor up/down and move to available voice option
- 19)  : To move the cursor rightward/leftward
- 20)  : To move the cursor upward/ downward
- 21)  **[ENTER]**:
- a) Press the key to enter desired menu item. Confirm your choice or enter the part of the Dictionary
  - b) Type something and press this key to get a translation in Dictionary and Translation Mode.
  - c) Press this key to confirm setting in Setup Mode.

## BASIC OPERATIONS

### Switch on the Dictionary

To switch on the Dictionary press **[POWER]**. The device always starts in the mode that was active when it was last switched off. For example, if you were in the calculator mode during the last use, you will be in the calculator mode again when you switch the device again.

### Operating main Menu

Switching between different modes is realised by main menu. To enter main menu press key **[START MENU]**. Press **[MENU LANG]** to switch between English and Russian language of interface. Use cursors **[↑]** and **[↓]** to select language of translation: *English → Russian, Russian → English*, then press **[ENTER]** to start work (the Translation mode will be shown by default).

[select translation + menu language]  
[sélectionnez la traduction + langue du menu]



[press ENTER to start]  
[appuyez sur ENTER pour démarrer]

### Connecting to the computer

The translator can be connected to a computer via USB cable to download files as necessary

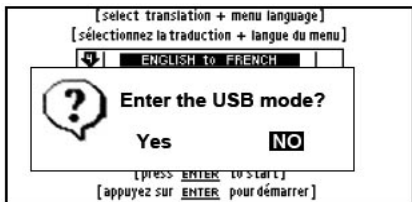
**Note:** The translator can be connected to a computer via USB cable to download files as necessary.



USB driver will automatically install first time you plug-in the USB cable. You can copy text files and MP3 files to Removable Disc.

- 1) Connect translator to a computer via USB cable
- 2) The following message will pop up. Press **[YES]** and press **[ENTER]** to confirm.

ENG



## CHAPTER 2. TRANSLATION AND LEARNING

The device includes: English-Russian dictionary, Russian-English dictionary, American Heritage® Dictionary, English-Russian dictionary of economics and finances, English-Russian juridical dictionary, English-Russian medical dictionary, Russian-English medical dictionary, English-Russian of modern abbreviations, User's dictionary.

The vocabulary entry includes word item, part of paraphrase, phrase, example sentence, etc.

This dictionary has a jump search function. If a word or a phrase is input, but the active dictionary can not search, then it will jump to search in User's dictionary. If translator still cannot find the word or phrase, it will give a nearest word or phrase according to your input. The lookup means that preview measure, reverse searches are included.

### TRANSLATION MODE

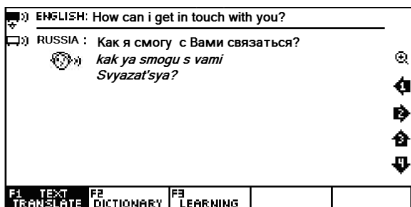
Press [F1] to get into enter Translation Mode. Type any word or phrase and press [ENTER].

**Note:** Input language (except User Dictionary) switches automatically

Q	Type English Text or Word			
Computer TEXT Translation (80% to 100%) accuracy				
F1 TEXT TRANSLATE	F2 DICTIONARY	F3 LEARNING		

ENG

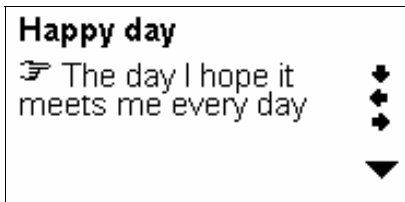
- 1) To preview words use arrows [↑] and [↓].
- 2) Press [ENTER] to display the explanation.
- 3) Press the [↑], [↓] key to scroll the content.



4) Press the [↑], [↓] key to see the previous and the next words.

5) If you want to input a new word, type in a new word directly and press [ENTER] to translate it.

**Note:** Eng-Rus translating is always supported by key-word transcription. If a word or a phrase is input, but the active dictionary can not search, then it will jump to search in User's dictionary. Example: The English-Russian dictionary doesn't have «happy day», you can add «**happy day**» in E-R User's dictionary and give the word's explanation. Then you input «happy day» in English-Russian dictionary, and the dictionary will give you explanation.

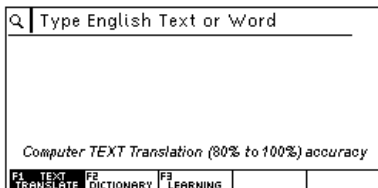


ENG

If not, the Text Translation Technology (CITE) will be used. The result should be used as reference rather than exact translation. The sound icons are shown in front of words that have audio recordings. Press key [SPEAKER] to hear pronunciation.

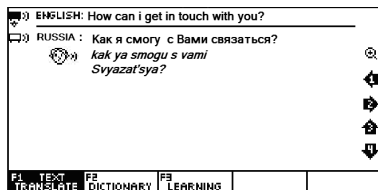
## DICTIONARY MODE

Press key [F2] to get into Dictionary Mode. Type a word into the lookup screen, the program will list related words.



- 1) To preview words use arrows [↑] and [↓].
- 2) Press [ENTER] to display the explanation.
- 3) Press the [↑], [↓] key to scroll the content.
- 4) Press the [↑], [↓] key to see the previous and the next words.
- 5) If you want to input a new word, type in a new word directly and press [ENTER] to translate it.

**Note:** Eng-Rus translating is always supported by key-word transcription.



ENG

You can search for a word directly, which will simply list all the words containing the given word/ More powerful searches can be done using place-holder symbols to define a search pattern:

«?» – any unknown letter

«\*» – more unknown letters

For example: "AMA?ING" to find «*amazing*»; «AMAZ\*» to find «*amaze*» or «*amazing*».

Functional keys

[F1] – Translation Mode

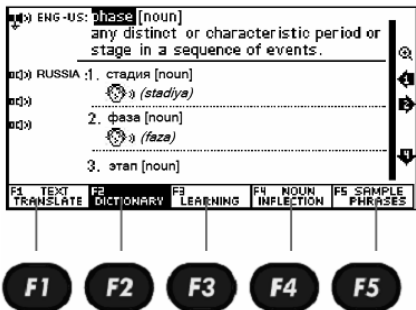
[F2] – Dictionary Mode

[F3] – Learning Mode

[F4] – Verb Conjugation or Inflection

[F5] – Sample phrases.

If the mode is active **F5 SAMPLE PHRASES**, press [F5] to scroll the phrases with selected word.



## VOCALIZATION OF THE TRANSLATION

1) Press [SPEAKER] to listen translated word or phrase.



2) Press [←], [→], [↑] and [↓] key to choose some words or a phrase in translation. Then press [SPEAK] to listen to the voice. This Dictionary can speak English only.

3) To voice another word on the current page navigate with arrows [←], [→], [↑] and [↓] to this word and then press [SPEAKER]. The voiced word will be backlighted.

4) If you want to enter a new word, press the [ESC] key to exit the backlight. And then input the new word.

The sound icons are shown in front of words that have audio recordings:

🗣️ – Human pronunciation is active (selected)

🗣️ – Human pronunciation is not active (not selected). Navigate arrows to activate.

🗣️ – Computer pronunciation is active (selected)

🗣️ – Computer pronunciation is not active (not selected). Navigate arrows to activate.

🗣️X – No pronunciation is available

🔍 – Zoom in or zoom out

ENG · US : – American English

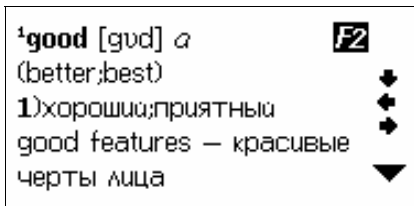
ENG · GB : – British English

🗣️ – Roman Phonetic

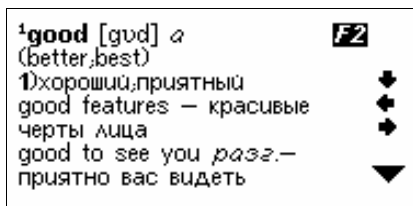
**Note:** Russian words do not voice.

## CHANGING THE FONT SIZE (ZOOM FUNCTION)

You can change font size under the Dictionary Mode. Press key [ZOOM] to make it.



Press key [ZOOM] again to return original font.



## CROSS SEARCH

The Cross Search is used in some dictionaries. Some hermetic word or phrase in the contents need seeing the meaning again. Three main dictionaries of the device (Eng-Rus, Rus-Eng, Eng-Eng) have the Cross Search.

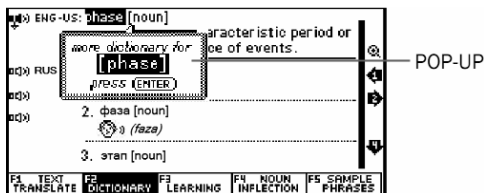
Note: If reverse is searching an English word, the result has two kinds, one is English and the other is Russian. But if reverse is searching a Russian word, the result has an English explanation only.

Follow below steps to do a cross search:

1) In the explanation menu, press the [ENTER] key to backlight the first reverse searching word. Press the [←], [→], [↑] and [↓] key to choose the reverse searching word, then press [ENTER] to see the result.

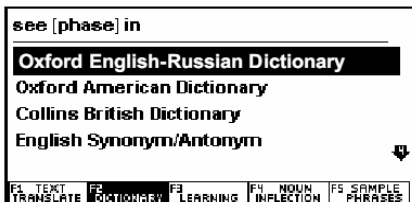
**Example:** In the English-Russian dictionary reverse searching display shows:

ENG



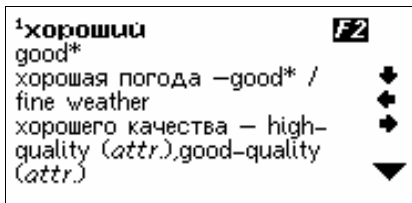


2) Once you highlight a word, press **[ENTER]** to view other dictionaries for this word.



3) Press key **[ENTER]** to translate highlighted word. If the word had different translations, all of them will be shown.

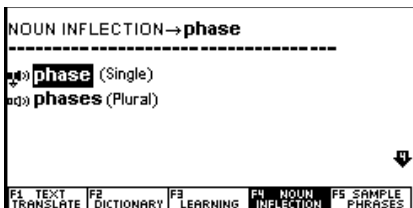
4) Using arrows **[↑]** and **[↓]** select desired meaning and press **[ENTER]**.



5) If the cross search is realised in Eng, user have to select the way of translation: Eng-Rus or Eng-Eng.

6) Pop-up can be switched off in the Setup menu. Press key **[TOOLS]** → **System Setup** → **Pop-up** → **Do not show** → **[ENTER]**.

7) Press **[F4]** to see infection of the selected noun.



For verbs, pressing [F4] will show the conjugation.

## LEARNING MODE

Electronic dictionary allows not only translating words and phrases, but also has built-in thematic dialogues, phrasebooks, games for learning English.

Press [F3] → [ENTER] to view features of Learning Mode:

1. Learn English
2. Learn Russian
3. View Dictionary
4. User Dictionary

## LEARNING ENGLISH

To enter this menu select item **Learn English**. Next submenus are available:

- **English Verb Conjugation**

Type verb and press [ENTER] to see conjugation.

- **English Noun Inflection and Adjective Inflection**

Type noun/adjective and press [ENTER] to see inflections.

- **English Synonym and Antonym**

Type a word and press [ENTER] to see the list of synonyms and antonyms.

- **English Irregular Verbs**

Enter this submenu and press [a] to the whole list of English irregular verbs or type a verb and press [ENTER] to see conjugation.

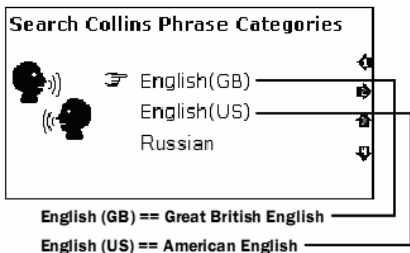
## • English Phonics

This submenu allows hearing examples of vowel and consonant.

- 1) Navigate arrows [←], [→] to select Vowel or Consonant. Then use **pronunciation arrows** [↑], [↓] to view corresponding examples. Press key [SPEAKER] to voice an example.
- 2) Press number keys 1-6 to listen all examples.
- 3) Press key [Q] to hear all pronunciation one by one.

## • Collins Phrase Book

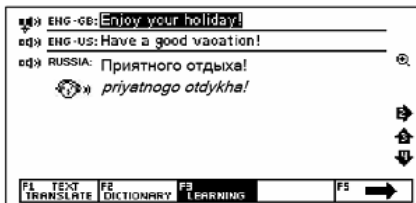
Choose "Collins Phrase Book" and press [ENTER].



Navigate arrows [←], [→] for language selection:

- English (GB)
- English (US)
- Russian

Select desired theme and press [ENTER]. Continue doing so to get to the desired conversation.



Next themes are available:

- Talking to people
- Getting around
- Staying somewhere
- Shopping
- Leisure
- Communications – Practicalities and many others

• **Comet Phrase Book**

Choose “Comet Phrase Book” and press key [ENTER].

Navigate arrows [↑], [↓] for language selection:

- English
- Russian

1) Select desired theme and press [ENTER]. Display shows the main categories:

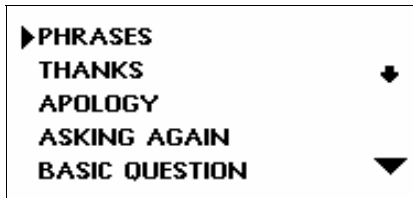


2) Navigate [↑], [↓] to list categories.

Note: To see the end of the section press key [→].

3) To enter desired section, for example «Communication», select it and press key [ENTER]. Display shows the main categories:

ENG



4) Navigate [↑], [↓] to list categories, move the cursor to the

desired theme and press key [ENTER]. Display will show first phrase from the theme with a translation.

Next categories are available:

- Communication
- Accomodation
- Meals
- Sightseeing
- Transportation
- Entertainment
- Shopping and etc.

#### • English Lesson

This menu allows to listen different dialogues.

Press arrows [←], [→], [↑] and [↓] for theme selection and press [ENTER] to go to page with desired dialogue.

10 thematic sections are available:

- Communication
- Shopping
- Transportation
- Emergency
- Sightseeing
- Business conversation and others

For example, in section *Communication* press [ENTER] and select theme *Invitation* or *Invitation 1* and press [ENTER]:

<b>Peter:</b> You have a wonderful house.
<b>Nancy:</b> Thank you.
<b>Peter:</b> What a nice room!
1.All   2.Single   3.Select role

ENG

- press key [1] → [SPEAKER] to listen whole dialogue
- press key [2] → [SPEAKER] to listen first sentence
- press key [3] and use arrows [↑], [↓] to select role, for example Peter / Nancy → [ENTER] or to record own voice.

**• Sports Dictionary**

Press key **[ENTER]** to enter the sports dictionary.

1) Select desired theme and press **[ENTER]** to go to the page with phrase examples. Display will show list of thematic sections.

2) With the help of voice arrows **[↑]**, **[↓]** scroll the list of categories.

**Note:** To reach the end of list press key **[↓]**.

3) To enter desired section move cursor to it and press key **[ENTER]**. Display shows the main categories.

4) Navigate **[↑]**, **[↓]** to list categories, move the cursor to the desired theme and press key **[ENTER]**. Display will show first phrase from the theme with a translation.

**• Sports Conversation**

Press key **[ENTER]** to enter section with sports dialogues.

1) Select desired theme and press **[ENTER]** to go to the page with phrase examples. Display will show list of thematic sections.

2) With the help of voice-arrows **[↑]**, **[↓]** scroll the list of categories.

**Note:** To reach the end of list press key **[↓]**.

3) To enter desired section move cursor to it and press key **[ENTER]**. Display shows the main categories.

4) Navigate **[↑]**, **[↓]** to list categories, move the cursor to the desired theme and press key **[ENTER]**. Display will show first phrase from the theme with a translation.

In this menu 28 themes are available:

- Travelling by Air;
- Hotel check-in;
- Registration for competition;
- Visiting competition sites;
- Technical meeting of competitions;
- Introducing the organizations;
- Technical exchange;
- Injuries and Sickness and others.

**• Practical Dictionary**

Press key **[ENTER]** to enter practical dictionary.

1) Select desired theme and press **[ENTER]** to go to the page with phrase examples. Display will show list of thematic sections.

2) With the help of voice-arrows **[↑]**, **[↓]** scroll the list of categories.

**Note:** To reach the end of list press key **[↓]**.

3) To enter desired section move cursor to it and press key **[ENTER]**. Display shows the main categories.

4) Navigate **[↑]**, **[↓]** to list categories, move the cursor to the desired theme and press key **[ENTER]**. Display will show first phrase from the theme with a translation.

In this menu 2common 4 themes are available:

- Energy;
- Weapon;
- Agriculture;
- Architecture;
- Industry;
- Clothing;
- Diet and others.

**• English test**

Electronic translator allows to test your knowledge of English. There are 18 tests, and every test has 100 questions.

1) Choose English Test and press **[ENTER]** to go into the Test mode. Window with request of test number will appear (1–18)

**ENGLISH TEST**  
**Enter test number**  
**(1-18):**    |

ENG

2) Input number of test, for example 1, and press key [ENTER]. Window with request of question number will appear (1–100):

**ENGLISH TEST**


**Enter test number**  
(1-18): 1

**Enter start question number**  
(1-100):

3) Input number of question, for example 1, and press key [ENTER]. Window with variants of answers will appear:

1) We don't know ... we have to change planes or not.

a) if  
b) until  
c) that  
d) when





4) With help of arrows [↑] and [↓] look through the answers and press a letter of correct one ([A], [B], [C], [D]). If it is correct displays message «**Correct!**» with the explanation of control moment:

**Correct!**

(a) testing point : indirect question

Here the conjunction "if" introduces an indirect question. "if" here is not the conjunction "if" in the conditional clause.



With help of arrows [↑] and [↓] see the explanation

5) If the answer is incorrect displays message «**Incorrect!**» with the explanation of control moment.

6) To see the next questions press [▼].

7) Press [F1] to see the results of the test done:

**Test number: 1**  
**question answered: 6**  
**correct answers: 5**  
**grade: 83%**

8) Press [ESC] to return to the upward mode.

#### • **Concise encyclopedia**

Electronic translator has the inbuilt common concise encyclopedia to uprise your English level.

Press key [ENTER] to enter the encyclopedia.

1) Select desired theme and press [ENTER] to go to the page with phrase examples. Display will show list of thematic sections.

2) With the help of voice-arrows [↑], [↓] scroll the list of categories.

**Note:** To reach the end of list press key [↓].

3) To enter desired section move cursor to it and press key [ENTER]. Display shows the main categories.

4) Navigate [↑], [↓] to list categories, move the cursor to the desired theme and press key [ENTER]. Display will show first phrase from the theme with a translation.

Concise encyclopedia includes three sections with next themes:

#### • **Famous people in the world:**

- Physics;
- Chemistry;
- Astronomy;

- Mathematics;
- Medicine and other.
- The wonders of the world:
  - The seven wonders of ancient world;
  - The seven wonders of medieval mind;
  - The Seven Wonders of the World;
  - The seven underwater wonders;
  - The seven wonders of modern world.
- The world natural records:
  - The highest mountain;
  - The largest ocean;
  - The longest river;
  - The highest waterfalls;
  - The saltiest sea.

### • Linguistic games

Electronic translator has the inbuilt linguistic games for learning and increasing your English level.

#### 1. Conjunmania

Conjunmania is verb conjugation practice.

- 1) Type and press **[ENTER]**. If correct, you will be prompted to the next step. Continue guessing if your answer is wrong.
- 2) Press **[F1]** key to see the answer
- 3) Press **[F2]** key to see the score (pop-up) followed by the following two options:
  - A) Press **[SPACE]** key to continue
  - B) Press **[ENTER]** to see the meaning in dictionary
  - C) Press **[ESC]** key to return back to test
- 4) Press **[F3]** key to get to the next question.

#### 2. Guess the Word

In this game, you have to fill in the missing letter in the word, which its meaning has been given.

- 1) Type a character. If correct, you will be prompted to the next step. Continue guessing if your answer is wrong.
- 2) Press **[F1]** key to see the answer
- 3) Press **[F2]** key to see the score (pop-up) followed by the following two options:

- A) Press **[SPACE]** key to continue
  - B) Press **[ENTER]** to see the meaning in dictionary
  - C) Press **[ESC]** key to return back to test
- 4) Press **[F3]** key to get to the next question.

### **3. Hangman**

The word to guess is represented by a row of question marks «?». If the characters you guess exist in the word, it will replace the question mark(s). If not, it will replace one of the dashes «#», which represent the number of allowed wrong guesses. If you guess the word before allowed number of mistakes is reached, you win.

- 1) Type the character
- 2) Press **[F1]** key to reveal character(s). You will lose the game if you choose to use **[F1]** option
- 3) Press **[F2]** key to see the score (pop-up) followed by the following two options:
  - A) Press **[SPACE]** key to continue
  - B) Press **[ENTER]** to see the meaning in dictionary
  - C) Press **[ESC]** key to return back to test

## **VIEW DICTIONARY**

This Menu allows viewing the information about electronic built-in dictionaries: in Learning Mode **[F3]** select menu **View Dictionary**.

## **USER DICTIONARY**

This function offers to the user to build a new vocabulary and store it in the «User's dictionary». When you skim over words, you can build a new vocabulary by yourself according to your interest and need. The user can study the new word repeatedly until he grasps it. The Dictionary has two kinds of User's dictionary. The first is English-Russian dictionary and the other is Russian-English dictionary.

Choose the Use's Dictionary in the menu, and then press **[ENTER]** to go into the User's Dictionary.

In the Dictionary Mode next tabs are available:

- 1. **Add New Words:** type new word and translation in opened window:

[F1] – Input a word

[F2] – Add

[F4] – Edit

[F5] – Delete

2. **Favourite List**

3. **History:** storage off all translated words.

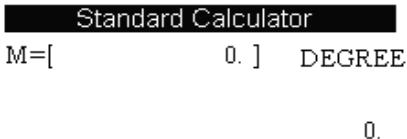
## CHAPTER 3. APPLICATIONS

### CALCULATOR

12 digit scientific **calculator** does standard arithmetic operations, calculate percents, makes transactions with memory usage and operations of mathematical functions.

To enter a calculator press [TOOLS] and select **Calculator** and the type of calculator: Standard or Science and press key [ENTER].

#### 1. Standard calculator



ENG



1) **Standard calculations** are made by corresponding keys «+», «-», «×», «÷». Input numbers are shown in the right part of display, arithmetic operators – in the left. Press key [+/-] to change the sign. To see the result press key [=].

#### 2) **Memory calculations**

[M+] to add the total to the value in memory.

[M-] to subtract the total from the value in memory.

[MR] to recall or display the value in memory.

[MC] to clear the memory.

**Note:** Value, stored in the memory is shown at the upper display line.

### 3) Functional keys:

[F1] – Special functions (square root, logarithm, etc.)

[F2] – Switching between Degrees / Radians / Grads

[F3] – Memory reset

[F4] – Clears the last entered number

## 2. Scientific calculator

The scientific calculator can perform both simple and more complex calculations. Perform standard calculations the way you would in a standard calculator. For more complex equations, this calculator allows you to input an entire equation.

## TIME CONVERSION

This function allows to set local and world time:

- 1) Press key [TOOLS] → Time conversion → with help of arrows [↑] and [↓] choose required region (City1 and City 2)
- 2) Use key [F1] key to make daylight saving time ON or OFF.
- 3) Use key [BACK] to edit input time.

## CURRENCY CONVERSION

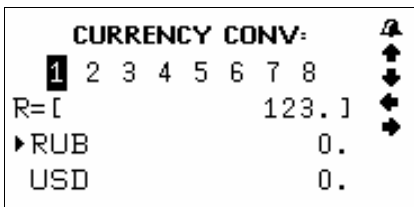
The Dictionary can convert between 8 user-programmed currencies of your own denomination:

- 1) To enter currency converter press [TOOLS] → Currency converter

CURRENCY CONV:								↑	▶ RUB – first currency
<b>1</b>	2	3	4	5	6	7	8	↓	▶ USD – second currency
R= [							1. ]	←	
▶ RUB							0.	→	
USD							0.		

- 2) Press [F1] to set exchange rate.

- 3) Change new currency with keys [1] – [0] and [.]:



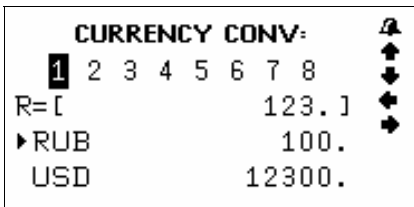
4) Press arrows [↑] and [↓] for navigation.

5) Press key [ENTER] to save changings.

6) Press key [ESC] to cancel settings and exit mode.

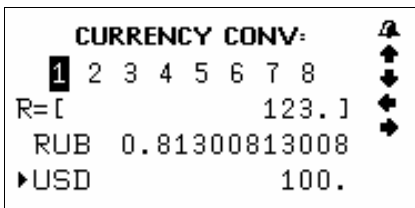
**Note:** Converter allows saving 8 currencies. You can change current currency with arrows [↑] and [↓]. The number of corresponding currency appears at the upper line.

7) For recalculation of exchange select new currency with arrows [↑] and [↓] and input a new sum. Symbol «▶» at the left line indicates to input currency. Display will show results immediately.



8) Delete current sum with [F2]/[F3] for new input.

9) Press key [↓] to make a reverse conversion. In this case symbol «▶» will move to the lower line.



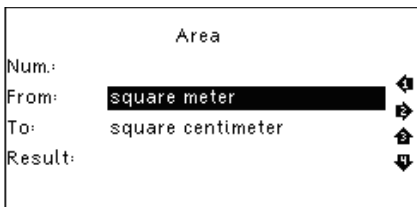
10) Press key [↑] to return symbol «▶» to upper line.

## UNIT CONVERSION

Many kinds of measuring units, such as area, length, weight, speed, radian, cubage, power, caloric, pressure, temperature and international sizes are built-in for conversion. The function includes two-way conversion among every unit.

### Metric conversion

- 1) To enter metric conversion mode press key [TOOLS] → **Unit conversion**
- 2) With help of arrows [↑] and [↓] select required measurement and press key [ENTER] to enter the corresponding menu.



ENG

- 3) Move cursor [▲] and [▼] to view page with measurements. Use key [↑] and [↓] to select requires item, for example Square meter, and press key [ENTER]:
- 4) Use arrows [↑] and [↓] to input initial and resulting units. (Press key [↓] for unit navigation)

**Note:** Unit in upper and lower lines should not be the same.

5) Press [**BACK**] to clear the last input.

6) Press the [**ESC**] key to return the last menu.

### Size conversion

This menu allows converting four international sizes, men/women clothes/shoes. Operating principle is similar to Unit conversion: use arrow keys [**↑**] and [**↓**] to select your option and press [**ENTER**] to view the corresponding information and confirm.

### MP3-PLAYER

Electronic dictionary supports such application as MP-3 player. Press key [**TOOLS**] and select item MP-3 player to run it.

Management:

[F1]	Play
[F2]	Pause
[F3]	Volume
[F4]	Edit file name
[F5]	Delete file

### VOICE RECORDER

Electronic translator has a Dictaphone. Enter menu [**TOOLS**] and select item **My Recorder** to run it.

Management:

[F1]	Start recording
[F2]	Pause
[F3]	Play the file
[F4]	Input the file name
[F5]	Delete file

ENG

### GAMES

The device has 3 in-built games.

To enter the Game mode choose the item **Games** in the [**TOOLS**] Menu and press [**ENTER**]

Press [**↑**] and [**↓**] to select the game from the three included.

#### 1. Sudoku

**Objective:** to fill a 9×9 grid with digits so that each column, each row, and each of the nine 3×3 sub-grids that compose the grid.



- 1) Use arrows [←], [→], [↑], [↓] key to move the cursor to empty box.
- 2) Use [SPACE] to clear the box
- 3) When you fill in all the empty boxes, press [ENTER] to see the result. If all the answers are correct, 🏆 sign will show up on the screen.

## 2. Snake

**Objective:** to control a long, thin creature, resembling a snake, picking up food (or some other item), trying to avoid hitting its own tail or the «walls» that surround the playing area. Each time the snake eats a piece of food, its tail grows longer, making the game increasingly difficult.

1. Use [↑], [↓] key to choose **Speed** and **Level**. Press [ENTER] to start the game.
- 2) Navigate a snake through a playing field with [←], [→], [↑], [↓].

## 3. Puzzle

**Objective:** arrange the numbers in order from left to right and top to bottom:

1	2	3	4
5	6	7	8
9	10	11	12
13	14	15	

Use arrows [←], [→], [↑], [↓] to move the numbers.

## SCIENCE FORMULAS

The device has formulas for next sciences:

- 1) Mathematics
- 2) Physics

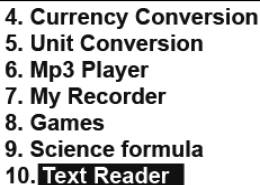
3) Chemistry and Periodic table of elements.

Press **[TOOLS]** → **Science formula** to enter this menu. Use arrows to choose required discipline.

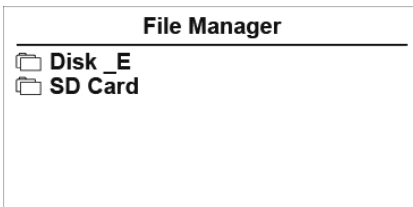
### TEXT READER

You can view \*.txt files in Text Reader.

Press **[TOOLS]** → **Text Reader** to enter the mode.

- 
4. Currency Conversion
  5. Unit Conversion
  6. Mp3 Player
  7. My Recorder
  8. Games
  9. Science formula
  10. **Text Reader**

Here you can see files that were downloaded into SD-card. Use arrows **[↑]**, **[↓]** to select required file and press **[ENTER]** to open it.



ENG

### USER MANUAL

To see electronic version of user's manual: **[TOOLS]** → **User Manual**

### COPYRIGHT

To see information about in-built dictionaries and phrase-books: **[TOOLS]** → **Copyright**

### VERSION

Version number of the unit: **[TOOLS]** → **Version**

## CHAPTER 4. SETTINGS

Press **[TOOLS]** → **System setup** → **[ENTER]** under the menu of Setup to adjust the basic settings of the Translator. The Setup menu will show up:

1. Menu Language
2. Volume
3. Shut off time
4. Backlight
5. Contrast
6. Keytone
7. Pop up Setup
8. Restore.

To select the setting item move cursor to the corresponding position with help of arrows **[↑]** and **[↓]** and press key **[ENTER]** or just press key with a number corresponding to setting.

### MENU LANGUAGE

**Menu language** determines the language used when displaying menu items, prompts and other information. Highlight the desired language (Russian or English) using arrow keys and press **[ENTER]**.

### VOLUME SETUP

Volume allows you to adjust the rate of speech for all pronunciation as well as the playback volume. Press **[↑]** and **[↓]** to move the pointer between Speech rate and Volume setup. Press **[↑]** and **[↓]** to adjust required level and press **[ENTER]**.

ENG

### SHUT OFF TIME

The device has a shut-off-time option realised after a certain period of time if no key is pressed. You can set the shut-off-time from 1-15 min:

- 1) Enter the Shut off time menu

**Note:** The shut-off-time in minutes is shown at the upper line (it is 3 min by default).

- 2) Press key **[→]** to increase time interval or key **[←]**—to decrease.

3) Press key **[ENTER]** or **[ESC]** to save/cancel adjusted settings.

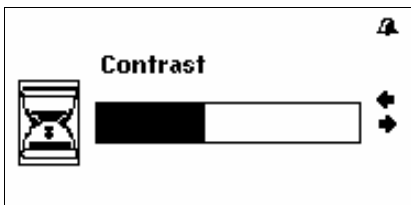
## **BACKLIGHT**

The backlight setting allows you to switch on or off the screen backlight. If batteries power is low, we recommend to switch off the backlight in order to extend battery life.

## **CONTRAST**

15-level contrast display adjustment allows user to set contrast of display.

1) Enter menu **Contrast**:

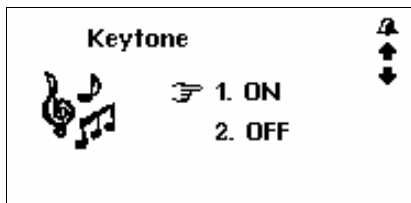


2) Press key **[→]** to increase contrast or key **[←]** – to decrease

3) Press key **[ENTER]** or **[ESC]** to save/ cancel adjusted settings.

## **KEYTONE**

1) Select an item **Keytone** and press **[ENTER]**



2) To switch on the keytone move a cursor «**⇐**» with arrows **[↑]** and **[↓]**.

- 3) To switch off the keytone move a cursor «*↔*» with arrows [↑] and [↓]
- 4) After switching on/off press key [ENTER] or [ESC] to confirm / cancel settings and device will return to Settings menu.

### **POP-UP REMINDER**

The pop-up setting allows adjusting Pop-up settings time or switching it off correctly.

Move cursor «*↔*» in front of required time: 10, 30 c or Do not show. Press [ENTER] or [ECS] to confirm or cancel settings and device will return to Settings menu.

### **RESTORE TO FACTORY DEFAULTS**

Menu **Restore** allows you to revert back to the original factory setting.

#### **COPYRIGHTS AND TRADEMARK NOTE**

Copyright laws prohibit copying the data of this product or the contents of this manual (illustrations, related documents, etc.) in whole or in part without the permission of the copyright holder. Additionally, use of the data of this product or the contents of this manual is not allowed without vendor's permission except for personal use. All the brand and product names are trademarks of their respective companies.

#### **EXPLANATORY AMENDMENT**

All the information, design and specifications contained in this manual were correct at the time of publication. However, as the product is under continuously upgrading, the final device may have a slightly difference in appearance or modified functionality than presented in this manual.

**Note:** the vocalization may be supported with some blinling of the display. This is not a defect.

Печать магазина

Shop Stamp



ASIS STAMP

Дата продажу

Day of sale



Номер моделі

Model number



Гарантійний термін

Warranty period



---

---

# **ASSISTANT<sup>®</sup>**

---

---

**TIWELL ASSISTANT LLC**

<http://www.tiwell.com>

Made in China